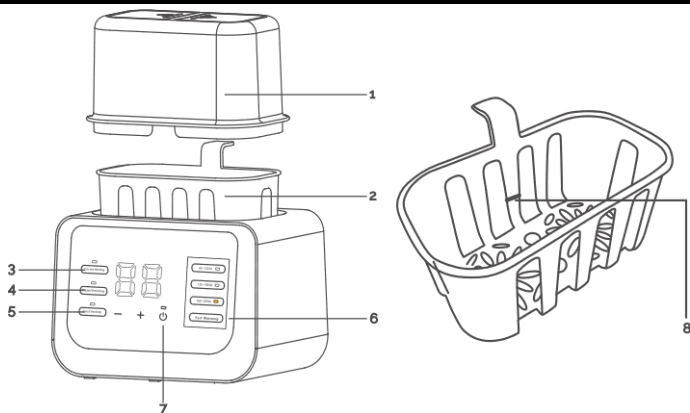


PL.....	2
EN.....	8
DE.....	15
RO.....	22
CZ.....	28
SK.....	34
FR.....	40
ES.....	47
IT.....	53
LT.....	60
LV.....	66
ET.....	72
BG.....	78
HU.....	86

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska
Tel.: (+48 71) 71 77 400

E-mail: hello@kidnort.com
www.kidnort.com

Nr partii: **613246**



Model: DE-040347

PL

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE!

*Powierzchnie urządzenia mogą mocno się nagrzewać!
Prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania!*



OSTRZEŻENIE!

Na powierzchni elementu grzejnego urządzenia pozostaje ciepło resztkowe nawet po zakończeniu użytkowania.

- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymają one nadzór lub instrukcje.
- Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie nie może być wykonywane przez dzieci poniżej lat 8 i bez nadzoru.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego programatora czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

—UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM—

Urządzenie przeznaczone jest do podgrzewania mleka dla niemowląt i małych dzieci.

Produkt przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń w gospodarstwach domowych. Również do użytku w pomieszczeniach kuchennych dla personelu sklepów, biur lub innych miejsc zatrudnienia, w gospodarstwach rolnych oraz przez klientów w hotelach, motelach itp. Nie może być stosowany w celach komercyjnych. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niewłaściwe i niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje na temat użytkowania produktu – przeczytaj ją uważnie i zachowaj na przyszłość.

—UWAGA—

Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały one nadzór lub instrukcje. Przechowuj urządzenie, jego akcesoria i opakowanie z dala od zasięgu dzieci. Przewody i opakowania foliowe mogą owinać się wokół szyi dziecka lub zostać połknięte, a to może skutkować uduszeniem lub udławieniem.

Urządzenie należy odłączyć od sieci energetycznej przed rozpoczęciem jego czyszczenia i kiedy nie jest w użyciu. Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, to musi być wymieniony przez serwis producenta, przedstawiciela centrum serwisowego lub osoby o odpowiednich kwalifikacjach.

—NIE RYZYKUJ—

Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektrycznych i gdy może to spowodować zatknięcia lub inne zagrożenia. Nie włączaj i nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie kładź na urządzeniu żadnych

przedmiotów łatwopalnych - może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a nawet pożaru. Nie podnoś i nie przenoś włączonego urządzenia.

Zawsze podłączaj urządzenie do źródła zasilania zgodnego z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.

—OTOCZENIE—

Urządzenie powinno być ustawiane na płaskich powierzchniach - blatach kamiennych, stołach, etc. Urządzenie powinno być odsunięte od ścian, pionowych powierzchni mebli i wszelkich materiałów nieodpornych na działanie wysokiej temperatury - elementy obudowy dość mocno się rozgrzewają.

Zadbaj, aby w pobliżu działającego urządzenia nie przebywały bez nadzoru dzieci poniżej 8 roku życia i zwierzęta domowe, gdyż podczas pracy powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne urządzenia mocno się nagrzewają - istnieje ryzyko poparzenia, a przewód zasilający może spowodować potknięcie, przewrócenie lub inne urazy ciała.

—WODA I INNE PŁYNY—

Nie należy narażać urządzenia i jego podstawy na działanie wody i innych płynów. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych i elektrycznych. Należy unikać pracy w środowisku o dużej wilgotności - może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a w skrajnych przypadkach porażenia prądem.

BUDOWA

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Przykrywka | 5. Przycisk Reheat |
| 2. Stojak na butelki | 6. Przycisk Quick Warm |
| 3. Przycisk Keep Warm | 7. Przycisk ON/OFF |
| 4. Przycisk Sterilize | 8. Maksymalny poziom wody |

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Podgrzewacz do mleka Håp	
Model	DE-040347
Zasilanie	220-240V~, 50/60Hz
Moc	250W
Zakres temperatury	37°C-90°C

OBSŁUGA URZĄDZENIA



Odtaczając urządzenie od sieci energetycznej należy zawsze chwytając za wtyczkę, nie za przewód.



Zawsze stawiaj urządzenie na twardych, stabilnych, poziomych powierzchniach.



Urządzenie może być podłączane tylko do gniazda sieci energetycznej wyposażonego w bolec ochronny.



Aby zapobiec przypadkowemu poparzeniu dziecka zawsze potrząśnij butelką po podgrzaniu oraz sprawdzaj temperaturę jej zawartości przed karmieniem dziecka.



Nie podgrzewaj mleka zbyt długo, ponieważ może to prowadzić do obniżenia ich wartości odżywczych.



Ze względu na różnice w przewodnictwie cieplnym materiałów różnych butelek, ich rozmiarach, warunkach otoczenia czy temperaturze oraz ilości mleka, czas podgrzewania może się różnić przy tych samych ustawieniach urządzenia.



Po użyciu woda w podgrzewaczu. Zachowaj ostrożność żeby uniknąć poparzenia.

Wyjmij urządzenie z opakowania i rozwiń przewód zasilający. Ustaw ogrzewacz w docelowym miejscu. Jeśli wszystkie elementy są wizualnie nieuszkodzone podłącz wtyczkę zasilającą do gniazda sieci elektrycznej.

Produkt oferuje cztery tryby pracy:

- **Keep warm** – podgrzewanie i podtrzymywanie temperatury mleka
- **Sterilize** – wyparzanie butelek
- **Reheat** – odgrzewanie mleka
- **Quick Warm** – podgrzewanie mleka z uwzględnieniem jego ilości (objętości)

Tryb **Keep warm**

Napełnij ogrzewacz czystą wodą do poziomu wskazanego **(8)** na stojaku na butelki **(2)**. Umieść butelkę z mlekiem wewnątrz stojaka i przykryj całość przykrywką **(1)**. Włącz urządzenie dotykając przycisku ON/OFF **(7)** i dotknij przycisku Keep warm **(3)**. Ustaw temperaturę docelową za pomocą przycisków „+” i „-”. Ogrzewacz zacznie pracować po około trzech sekundach. Aktualna temperatura będzie widoczna na wyświetlaczu urządzenia. Temperaturę pracy można zmieniać w trakcie pracy ogrzewacza.

Zakres temperatur w tym trybie pracy to **37°C-60°C**.

Po 24 godzinach pracy w tym trybie urządzenie wyłączy się automatycznie.

Tryb **Sterilize**

Wnętrze urządzenia musi być czyste zanim dokonasz wyparzania.

Napełnij ogrzewacz 50-70ml wody oczyszczonej. Umieść butelkę, którą chcesz wysterylizować wewnątrz stojaka na butelki **(2)** i przykryj całość przykrywką **(1)**. Włącz urządzenie dotykając przycisku ON/OFF **(7)**, a następnie dotknij przycisku Sterilize **(4)**. Proces wyparzania powinien może zająć od kilkunastu do dwudziestu minut.



Zachowaj ostrożność zdejmując przykrywkę i wyciągając wyparzone butelki po zakończonym wyparzaniu.

Tryb Reheat

Napełnij ogrzewacz czystą wodą do poziomu wskazanego **(8)** na stojaku na butelki **(2)**. Umieść butelkę z mlekiem wewnątrz stojaka i przykryj całość przykrywką **(1)**. Włącz urządzenie dotykając przycisku ON/OFF **(7)** i dotknij przycisku Reheat **(5)**. Ustaw temperaturę docelową za pomocą przycisków „+” i „-”. Ogrzewacz zacznie pracować po około trzech sekundach. Aktualna temperatura będzie widoczna na wyświetlaczu urządzenia. Temperaturę pracy można zmieniać w trakcie pracy ogrzewacza.

Zakres temperatur w tym trybie pracy to **60°C-90°C**.

Po 6 godzinach pracy w tym trybie urządzenie wyłączy się automatycznie.

Tryb Quick warm

Napełnij ogrzewacz czystą wodą do poziomu wskazanego **(8)** na stojaku na butelki **(2)**. Umieść butelkę z mlekiem wewnątrz stojaka i przykryj całość przykrywką **(1)**. Włącz urządzenie dotykając przycisku ON/OFF **(7)**. Dotykając przycisku Quick warm **(5)** wybierz jedną trzech opcji objętości mleka:

- **60-120 ml**
- **120-180 ml**
- **180-250 ml**

Ogrzewacz zacznie pracować po około trzech sekundach. W tym trybie ręczna regulacja temperatury jest wyłączona, urządzenie automatycznie ustawia temperaturę. Wyświetlacz będzie wskazywać czas podgrzewania w minutach.

Niniejsza tabela pozwala oszacować czas po jakim zakończyć podgrzewanie mleka.

Objętość mleka	60-120 ml	120-180 ml	180-250 ml
Szklana butelka	4-6,5 min	6,5-7,5 min	7,5-9,5 min
Plastikowa butelka	6-8 min	8-9,5 min	9,5-10,5 min
Silikonowa butelka	8,5-11,5 min	11,5-15 min	15-17,5 min
Powyższe dane dotyczą mleka o wstępnej temperaturze 3-7°C. Dane służą wyłącznie celom informacyjnym.			

CZYSZCZENIE



OSTRZEŻENIE! Urządzenia nie można zanurzać w wodzie, ani myć pod strumieniem bieżącej wody!



Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie ma ostygnąć i być odłączone od sieci energetycznej.



Nie stosuj do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, ponieważ mogą szkodliwie wpływać na elementy urządzenia.

Obudowa urządzenia może być czyszczona za pomocą suchej ściereczki lub papierowego ręcznika. W przypadku mocnych zabrudzeń dopuszcza się użycie ściereczki lekko zwilżonej letnią wodą. Po tym niezwłocznie należy przetrzeć myte miejsce suchą ściereczką lub papierowym ręcznikiem i pozostawić urządzenie do pełnego wyschnięcia.

OBJASNIENIE SYMBOLI



Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.



Symbol oznaczający teksturę falistą (materiał opakowania).



Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi, z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.



Produkt przeznaczony do kontaktu z żywnością.



Zgodnie z Dyrektywą WEEE 2012/19/UE produkt oznaczony jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci. Produktu nie wolno wyrzucać wraz odpadami komunalnymi, ale należy dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, który utylizuje takie niebezpieczne odpady. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania

przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji o punktach usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy skierować się do administracji gminnej lub sprzedawcy urządzenia.

KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiejkolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

Wszystkie marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi danych firm.

Wygląd graficzny lub kolor produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu.

GWARANCJA I SERWIS

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i najlepiej, gdyby był umieszczony w oryginalnym opakowaniu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



mPTech Sp. z o.o. oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING!

*The surfaces of the appliance can become very hot!
Please be careful when using!*

**WARNING!**

Residual heat remains on the surface of the heating element of the appliance even after use.

- The appliance must not be operated by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions or are under supervision.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under the age of 8.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning must not be carried out by children under the age of 8 and without supervision.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

- INTENDED USE -

The appliance is intended to heat milk for infants and young children. The product is intended for indoor use in households. It may also be used in canteens for staff in shops, offices or other places of employment, on farms and by customers in hotels, motels, etc.

It may not be used for commercial purposes. Any other use is considered inappropriate and dangerous. The manufacturer is not liable for injuries resulting from improper use of the appliance.

This user instruction contains important information on the use of the product - read it carefully and keep it for future reference.

- NOTE -

The appliance must not be operated by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions or are under supervision. Keep the appliance, its accessories and packaging out of the reach of children. Cables and foil packaging can become wrapped

around a child's neck or be swallowed, resulting in suffocation or choking

Unplug the appliance from the main power supply before cleaning and when not in use. If the power cord has become damaged, it must be replaced by the manufacturer's staff, the service centre representative or suitably qualified persons.

- DO NOT RISK -

Do not use the appliance in areas where the use of electrical equipment is prohibited and where it may cause interference or other hazards. Do not use the appliance near flammable materials. Do not place flammable objects on the appliance - this may cause damage to the appliance or even a fire. Do not lift or carry a switched-on device.

Always connect the appliance to a power source in line with the data on the rating plate.

- ENVIRONMENT -

The appliance should be placed on flat surfaces - stone worktops, tables, etc. The appliance should be kept away from walls, vertical furniture surfaces and any material not resistant to heat - the housing elements get quite hot.

Make sure that children under the age of 8 and pets are not left unsupervised near the operating appliance as the internal and external surfaces of the appliance become very hot during operation - there is a risk of burns and the power cord may be the reason for tripping, falling or may cause body injury.

- WATER AND OTHER LIQUIDS -

Do not expose the appliance and its base to water and other liquids. This may adversely affect the operation and lifetime of electronic and electrical components. Avoid using in a high humidity environment - this may damage the appliance and in extreme cases lead to electric shock.

DESIGN ELEMENTS

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Lid | 5. Reheat button |
| 2. Bottle holder | 6. Quick Warm button |
| 3. Keep Warm button | 7. ON/OFF button |
| 4. Sterilise button | 8. Maximum water level |

TECHNICAL SPECIFICATION

Håp milk heater	
Model	DE-040347
Power supply	220-240V~, 50/60Hz
Power	250W
Temperature range	37°C-90°C

DEVICE OPERATION



When unplugging the appliance from the main power supply, always grasp the plug, not the cord.



Always place the appliance on a hard, stable, horizontal surface.



The device may only be connected to a power socket equipped with a protective pin.



To prevent accidental burns to your baby, always shake the bottle after heating and check the temperature of its contents before feeding your baby.



Do not heat milk for too long, as this can lead to a reduction in its nutritional value.



Due to differences in the thermal conductivity of the materials of different bottles, their size, the ambient conditions or temperature and the amount of milk, the heating time may vary with the same appliance settings.



The water in the heater may be hot after its use. Take care to avoid burns.

Remove the appliance from the packaging and unwrap the power cord. Place the heater in its intended location. If all components are visually undamaged, plug the power plug into the electrical outlet.

The product has four operating modes:

- **Keep warm** - heating and maintaining the temperature of the milk
- **Sterilise** - bottle sterilisation
- **Reheat** - warming up milk
- **Quick Warm** - warming up milk taking the quantity (volume) into account

Keep warm mode

Fill the warmer with clean water to the level indicated (8) on the bottle holder (2). Place a bottle with milk in the bottle holder and cover with

the lid (1). Switch the appliance on using the ON/OFF button (7) and touch the Keep warm button (3). Set the target temperature using the "+" and "-" buttons. The appliance will start working after approximately three seconds. The current temperature will be shown on the display of the appliance. The operating temperature can be changed while the heater is running.

The temperature range in this operating mode is **37°C-60°C**.

The appliance will automatically switch off after 24 hours of operation in this mode.

Sterilise mode

The inside of the appliance must be cleaned before sterilisation.

Fill the heater with 50-70 ml of clean water. Place the bottle you want to sterilise in the bottle holder (2) and cover it with the lid (1). Switch the appliance on by touching the ON/OFF button (7), then touch the Sterilise button (4). The sterilisation process should take from ten to twenty minutes.



Be careful when removing the lid and taking the bottles out once the sterilisation process is complete.

Reheat mode

Fill the warmer with clean water to the level indicated (8) on the bottle holder (2). Place a bottle with milk in the bottle holder and cover with the lid (1). Switch the appliance on by touching the ON/OFF button (7) and touch the Reheat button (5). Set the target temperature using the "+" and "-" buttons. The appliance will start working after approximately three seconds. The current temperature will be shown on the display of the appliance. The operating temperature can be changed while the heater is running.

The temperature range in this operating mode is **60°C-90°C**.

The appliance will automatically switch off after 6 hours of operation in this mode.

Quick warm mode

Fill the warmer with clean water to the level indicated (8) on the bottle holder (2). Place a bottle with milk in the bottle holder and cover with the lid (1). Switch the appliance on by touching the ON/OFF button (7). Select one of the three milk volume options by touching the quick warm button (5):

- **60-120 ml**
- **120-180 ml**

• 180-250 ml

The appliance will start working after approximately three seconds. In this mode, manual temperature control is deactivated, the appliance sets the temperature automatically.

The display will indicate the heating time in minutes.

The table below gives an estimate of how long it takes to finish heating the milk.

Milk volume	60-120 ml	120-180 ml	180-250 ml
Glass bottle	4-6.5 min	6.5-7.5 min	7.5-9.5 min
Plastic bottle	6-8 min	8-9.5 min	9.5-10.5 min
Silicone bottle	8.5-11.5 min	11.5-15 min	15-17.5 min

The above figures are for milk with an initial temperature of 3-7°C. The data is for information purposes only.

CLEANING



CAUTION ! The appliance must not be immersed in water or washed under running water!



Before cleaning, the appliance must cool down and be disconnected from the power supply.



Do not use any chemical, alkaline, abrasive or disinfecting agents for cleaning, as these may have a harmful effect on the appliance components.

The appliance housing can be cleaned with a dry cloth or paper towel. In the case of heavy soiling, it is permissible to use a cloth slightly dampened with lukewarm water. Then, immediately wipe the cleaned area with a dry cloth or paper towel and allow the appliance to dry fully.

EXPLANATION OF SYMBOLS



The appliance packaging can be recycled according to local regulations.



PAP

Corrugated cardboard (packaging material).



For indoor use only.



There is user instruction inside that must be read before use.



The product is intended for contact with food.



In accordance with the WEEE Directive 2012/19/EU, there is the symbol of a crossed-out rubbish container on the packaging. The product must not be disposed of with municipal waste but  must be taken to a designated collection and recycling point for used electrical and electronic equipment, where such hazardous waste is disposed of. The collection of that type of waste in separate locations and its proper recycling process contribute to the conservation of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a positive impact on human health and the environment. For information about disposal points for waste electrical and electronic equipment, please contact the municipal administration or the seller of the device.

USE OF THE USER INSTRUCTION

Without the prior written permission of the manufacturer, no part of this user instruction may be reproduced, distributed, translated or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or storing in any information storage and retrieval system.

All brand and product names are trademarks or registered trademarks of the respective companies.

The appearance or colour of the product may differ from the actual product.

WARRANTY AND SERVICE

The product comes with a 2-year warranty starting from the purchase date. In case of a defect, the product should be returned to the store where it was purchased, remembering to provide the proof of purchase. The product should be complete, and preferably in its original packaging.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

mPTech Sp. z o.o. declares that the appliance is in compliance with the essential requirements and other provisions of the directives, the so-called "New Approach" directives of the European Union.

DE**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE****WARNUNG!**

*Die Oberflächen des Geräts können sehr heiß werden!
Bitte bei der Benutzung Vorsicht walten lassen!*

**WARNUNG!**

Auch nach dem Gebrauch verbleibt Restwärme auf der Oberfläche des Heizelements des Geräts.

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bedient werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

-BESTIMMUNGSGEMÄSSE BENUTZUNG-

Das Gerät ist für die Erwärmung von Milch für Säuglinge und Kleinkinder bestimmt.

Das Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen in Haushalten bestimmt. Es ist auch für die Verwendung in Küchenbereichen für das Personal in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsstätten, in landwirtschaftlichen Betrieben und für Kunden in Hotels, Motels usw. bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Jede andere Verwendung wird als unangemessen und gefährlich angesehen. Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen zur Verwendung des Produkts - lesen Sie sie vor der Montage des Kindersitzes sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

—ACHTUNG—

Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bedient werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen. Bewahren Sie das Gerät, sein Zubehör und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kabel und Folienverpackungen können sich um den Hals eines Kindes wickeln oder verschluckt werden, was zu Strangulation oder Erstickung führen kann.

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei Nichtgebrauch vom Stromnetz. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Kundendienst des Herstellers, einen Vertreter des Service-Centers oder eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden.

- GEHEN SIE KEIN RISIKO EIN-

Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektrische Geräte verboten sind und in denen es zu Störungen oder anderen Gefahren kommen kann. Schalten Sie das Gerät nicht ein und verwenden Sie es nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Legen Sie keine brennbaren Gegenstände auf das Gerät - dies kann zu einer Beschädigung des Geräts oder sogar zu einem Brand führen. Heben oder tragen Sie ein eingeschaltetes Gerät nicht.

Schließen Sie das Gerät immer an eine Stromquelle an, die mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

—UMGEBUNG—

Stellen Sie das Gerät auf ebene Flächen - Steinarbeitsplatten, Tische usw. Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wänden, senkrechten

Möbeloberflächen und nicht hitzebeständigen Materialien aufgestellt werden - die Gehäuseteile erhitzen sich ziemlich stark.

Achten Sie darauf, dass Kinder unter 8 Jahren und Haustiere nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des in Betrieb befindlichen Geräts bleiben, da die Innen- und Außenflächen des Geräts während des Betriebs sehr heiß werden - es besteht Verbrennungsgefahr, und das Netzkabel kann zu Stolperfallen, Stürzen oder anderen Verletzungen führen.

—WASSER UND ANDERE FLÜSSIGKEITEN—

Setzen Sie das Gerät und seine Basis nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Dies kann den Betrieb und die Lebensdauer der elektronischen und elektrischen Komponenten beeinträchtigen. Vermeiden Sie Arbeiten in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit - dies kann das Gerät beschädigen und im Extremfall zu einem Stromschlag führen.

AUFBAU

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Deckel | 5. Taste Reheat |
| 2. Flaschenständer | 6. Taste Quick Warm |
| 3. Taste Keep Warm | 7. EIN/AUS-Taste |
| 4. Taste Sterilize | 8. Maximaler Wasserstand |

TECHNISCHE DATEN

Milchwärmer Håp	
Modell:	DE-040347
Stromversorgung:	220-240V~, 50/60Hz
Leistung	250W
Temperaturbereich	37°C-90°C

BEDIENUNG DES GERÄTES



Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, greifen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel.



Stellen Sie das Gerät immer auf eine harte, stabile und waagerechte Oberfläche.



Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, die mit einem Schutzkontakt versehen ist.



Um ein versehentliches Verbrühen des Babys zu vermeiden, schütteln Sie die Flasche nach dem Erhitzen immer und prüfen Sie die Temperatur des Inhalts, bevor Sie Ihr Baby füttern.



Erhitzen Sie die Milch nicht zu lange, da dies zu einer Verringerung ihres Nährwerts führen kann.



Aufgrund der unterschiedlichen Wärmeleitfähigkeit der Materialien verschiedener Flaschen, ihrer Größe, der Umgebungsbedingungen oder -temperatur und der Milchmenge kann die Erhitzungszeit bei gleicher Geräteeinstellung variieren.



Nach dem Gebrauch kann das Wasser im Wärmer heiß bleiben. Es ist Vorsicht geboten, um Verbrühungen zu vermeiden.

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und wickeln Sie das Netzkabel aus. Stellen Sie das Heizgerät an den vorgesehenen Ort. Wenn alle Komponenten augenscheinlich unbeschädigt sind, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Das Gerät verfügt über vier Betriebsarten:

- **Keep warm** - Erwärmen und Halten der Milchttemperatur
- **Sterilize** - Auskochen der Flasche
- **Reheat** - zum Erwärmen der Milch
- **Quick Warm** - erwärmt die Milch entsprechend ihrer Menge (Volumen)

Modus **Keep warm**

Füllen Sie den Wärmer mit sauberem Wasser bis zu dem auf dem Flaschengestell **(2)** angegebenen Stand **(8)**. Stellen Sie eine Flasche mit Milch in das Gestell und decken Sie das Ganze mit dem Deckel **(1)** ab. Schalten Sie das Gerät durch Berühren der Taste ON/OFF **(7)** ein und berühren Sie die Taste Keep warm **(3)**. Stellen Sie die Zieltemperatur mit den Tasten "+" und "-" ein. Das Gerät beginnt nach etwa drei Sekunden zu arbeiten. Die aktuelle Temperatur wird auf dem Display des Geräts angezeigt. Die Betriebstemperatur kann bei laufendem Wärmer geändert werden.

Der Temperaturbereich liegt in dieser Betriebsart zwischen **37°C und 60°C**.

Das Gerät schaltet sich nach 24 Stunden Betrieb in dieser Betriebsart automatisch ab.

Modus **Sterilize**

Das Innere des Geräts muss sauber sein, bevor Sie mit auskochen beginnen.

Füllen Sie den Erhitzer mit 50-70 ml gereinigtem Wasser. Stellen Sie die zu sterilisierende Flasche in das Flaschengestell **(2)** und decken Sie das Ganze mit dem Deckel **(1)** ab. Schalten Sie das Gerät durch Berühren der Taste ON/OFF **(7)** ein und berühren Sie die Taste Sterilize **(4)**. Der Abkochvorgang sollte zwischen zehn und zwanzig Minuten dauern.



Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Deckel abnehmen und die ausgekochten Flaschen nach dem Vorgang herausnehmen.

Modus **Reheat**

Füllen Sie den Wärmer mit sauberem Wasser bis zu dem auf dem Flaschengestell **(2)** angegebenen Stand **(8)**. Stellen Sie eine Flasche mit Milch in das Gestell und decken Sie das Ganze mit dem Deckel **(1)** ab. Schalten Sie das Gerät durch Berühren der Taste ON/OFF **(7)** ein und berühren Sie die Taste Reheat **(5)**. Stellen Sie die Zieltemperatur mit den Tasten "+" und "-" ein. Das Gerät beginnt nach etwa drei Sekunden zu arbeiten. Die aktuelle Temperatur wird auf dem Display des Geräts angezeigt. Die Betriebstemperatur kann bei laufendem Wärmer geändert werden.

Der Temperaturbereich liegt in dieser Betriebsart zwischen **60°C und 90°C**.

Das Gerät schaltet sich nach 6 Stunden Betrieb in dieser Betriebsart automatisch ab.

Modus **Quick warm**

Füllen Sie den Wärmer mit sauberem Wasser bis zu dem auf dem Flaschengestell **(2)** angegebenen Stand **(8)**. Stellen Sie eine Flasche mit Milch in das Gestell und decken Sie das Ganze mit dem Deckel **(1)** ab. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste ON/OFF **(7)** berühren. Wählen Sie eine der drei Milchmengenooptionen, indem Sie die Taste Quick warm **(5)** berühren:

- **60-120 ml**
- **120-180 ml**
- **180-250 ml**

Das Gerät beginnt nach etwa drei Sekunden zu arbeiten. In diesem Modus ist die manuelle Temperaturregelung deaktiviert, das Gerät stellt die Temperatur automatisch ein.

Auf dem Display wird die Aufheizzeit in Minuten angezeigt.

Anhand dieser Tabelle kann man abschätzen, wie lange es dauern wird, bis die Milch fertig erhitzt ist.

Volumen der Milch	60-120 ml	120-180 ml	180-250 ml
Glasflasche	4-6,5 min	6,5-7,5 min	7,5-9,5 min
Plastikflasche	6-8 min	8-9,5 min	9,5-10,5 min
Silikonflasche	8,5-11,5 min	11,5-15 min	15-17,5 min
Die oben genannten Zahlen beziehen sich auf Milch mit einer Anfangstemperatur von 3-7°C. Die Angaben dienen nur zu Informationszwecken.			

REINIGUNG

 **WARNUNG!** Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht oder unter fließendem Wasser abgespült werden!

 Lassen Sie das Gerät abkühlen und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen.

 Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder desinfizierenden Mittel, da diese die Gerätekomponenten angreifen können.

Das Gehäuse des Geräts kann mit einem trockenen Tuch oder einem Papiertuch gereinigt werden. Bei starker Verschmutzung ist es zulässig, ein mit lauwarmem Wasser leicht angefeuchtetes Tuch zu verwenden. Wischen Sie danach die gereinigte Stelle sofort mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch nach und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Die Verpackung des Geräts kann entsprechend den örtlichen Vorschriften recycelt werden.



Symbol für Wellpappe (Verpackungsmaterial).



Nur für den Gebrauch in Innenräumen.



Das Symbol weist darauf hin, dass die Verpackung eine Bedienungsanleitung enthält, die vor dem Gebrauch gelesen werden muss.



Das Produkt ist für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt.



In Übereinstimmung mit der Richtlinie WEEE-2012/19/EU ist das Produkt mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Produkt darf nicht mit dem  Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer ausgewiesenen Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte, die solche gefährlichen Abfälle entsorgt, gebracht werden. Die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen und die ordnungsgemäße Verwertung tragen zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Informationen über Entsorgungsstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder im Elektrofachhandel.

VERWENDUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, vervielfältigt, verbreitet, übersetzt oder übertragen werden, einschließlich Fotokopien, Aufzeichnungen oder durch Speicherung in einem Informationsspeicher- und -abrufsystem.

Alle Marken- und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken der betreffenden Unternehmen.

Das grafische Erscheinungsbild oder die Farbe des Produkts können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

GARANTIE UND SERVICE

Für das Produkt gilt eine Garantie von 2 Jahren ab dem Verkaufsdatum des Produkts. Im Falle eines Defekts muss das Produkt an das Geschäft, in dem es gekauft wurde, zurückgegeben werden, wobei der Kaufbeleg vorzulegen ist. Das Produkt sollte vollständig und vorzugsweise in der Originalverpackung sein.

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

mPTech Sp. z o.o. erklärt, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der Richtlinien des so genannten "Neuen Konzepts" der Europäischen Union entspricht.

RO**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ****AVERTISMENT!**

*Suprafețele aparatului pot deveni foarte fierbinți!
Vă rugăm să aveți grijă când utilizați!*

**AVERTISMENT!**

Căldura reziduală rămâne pe suprafața elementului de încălzire al aparatului chiar și după utilizare.

- Aparatul nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au primit supraveghere sau instruire.
- Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Curățarea nu trebuie să fie efectuată de copii sub 8 ani și fără supraveghere.
- Dispozitivul nu este destinat să fie operat de un temporizator extern sau de un sistem separat de control de la distanță.

—UTILIZARE CONFORMĂ CU DESTINAȚIA PRODUSULUI—

Unitatea este proiectată pentru a încălzi laptele pentru bebeluși și copii mici.

Produsul este destinat utilizării în interior în gospodării. De asemenea, pentru utilizare în zonele de bucătărie pentru personalul din

magazine, birouri sau alte locuri de muncă, în ferme și de către clienții din hoteluri, moteluri etc. A nu se utiliza în scopuri comerciale. Orice altă utilizare este considerată inadecvată și nesigură. Producătorul nu este responsabil pentru rănilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Acest manual conține informații importante privind utilizarea produsului - citiți-l cu atenție și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

—ATENȚIE—

Aparatul nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au primit supraveghere sau instruire. Păstrați dispozitivul, accesoriile și ambalajul acestuia la adăpostul copiilor. Cablurile și ambalajele din folie se pot înfășura în jurul gâtului unui copil sau pot fi înghițite, ceea ce poate duce la sufocare sau sufocare.

Aparatul trebuie să fie deconectat de la rețea înainte de curățare și atunci când nu este utilizat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de service-ul producătorului, de un reprezentant al centrului de service sau de o persoană cu calificările corespunzătoare.

- NU RISCAȚI-

Nu utilizați aparatul în locuri în care este interzisă utilizarea echipamentelor electrice și unde poate provoca interferențe sau alte pericole. Nu porniți și nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile. Nu așezați obiecte inflamabile pe dispozitiv - acest lucru poate deteriora dispozitivul și chiar poate provoca un incendiu. Nu ridicați și nu mutați dispozitivul atunci când este pornit.

Conectați întotdeauna dispozitivul la o sursă de alimentare compatibilă cu datele furnizate pe plăcuța de identificare.

— MEDIU ÎNCOJURĂTOR—

Dispozitivul trebuie așezat pe suprafețe plane - vârfuri de piatră, mese etc. Aparatul trebuie ținut departe de pereți, suprafețe verticale de mobilier și orice material care nu este rezistent la căldură - componentele carcasei se încălzesc destul de mult.

Asigurați-vă că copiii cu vârsta sub 8 ani și animalele de companie nu sunt lăsați nesupravegheați în apropierea dispozitivului de lucru, deoarece suprafețele interne și externe ale dispozitivului devin foarte fierbinți în timpul funcționării - există riscul de arsuri, iar cablul de alimentare poate provoca împiedicare, răsturnare sau alte vătămări corporale.

-APĂ ȘI ALTE LICHIDE-

Nu expuneți aparatul și baza acestuia la apă și alte lichide. Acest lucru poate afecta negativ funcționarea și durata de viață a componentelor electronice și electrice. Evitați să lucrați într-un mediu cu umiditate ridicată – poate deteriora dispozitivul și, în cazuri extreme, poate provoca un șoc electric.

CONSTRUCȚIE

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Acoperire | 5. Butonul de reîncălzire |
| 2. Suport pentru sticle | Reheat |
| 3. Buton Keep Warm | 6. Buton încălzire rapidă |
| 4. Buton de sterilizare | Quick Warm |
| Sterilize | 7. Butonul de ON/OFF |
| | 8. Nivelul maxim al apei |

SPECIFICAȚII TEHNICE

Încălzitor de lapte Hâp	
Model	DE-040347
Alimentarea cu energie	220-240V~, 50/60Hz
Alimentare	250W
Intervalul de temperatură	37°C-90°C

OPERAREA DISPOZITIVULUI

-  Când deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică, apucați întotdeauna ștecherul, nu cablul.
-  Așezați întotdeauna unitatea pe suprafețe dure, stabile, orizontale.
-  Aparatul poate fi conectat numai la o priză de rețea prevăzută cu un pin de protecție.
-  Pentru a preveni arsurile accidentale la copil, agitați întotdeauna biberonul după încălzire și verificați temperatura conținutului acestuia înainte de a hrăni copilul.
-  Nu încălziți laptele prea mult timp, deoarece acest lucru poate duce la o scădere a valorii nutriționale a acestuia.
-  Datorită diferențelor de conductivitate termică a materialelor din sticle diferite, dimensiunilor lor, condițiilor ambientale sau temperaturii și cantității de lapte, timpul de încălzire poate varia cu aceleași setări ale dispozitivului.
-  După utilizare, apa din încălzito poate fi fierbinte

Scoateți aparatul din ambalaj și derulați cablul de alimentare. Poziționați încălzitorul la destinație. Dacă toate componentele nu sunt deteriorate din punct de vedere vizual, introduceți ștecherul de alimentare în priza de rețea.

Produsul oferă patru moduri de funcționare:

- **Keep warm** - încălzirea și menținerea temperaturii laptelui
- **Sterilize** - sterilizarea sticlei
- **Reheat** - reîncălzire lapte
- **Quick Warm** - încălzirea laptelui ținând cont de cantitatea (volumul) acestuia

Modul Keep Warm

Umpleți încălzitorul cu apă curată până la nivelul indicat **(8)** pe suportul pentru sticle **(2)**. Așezați sticla de lapte în interiorul suportului și acoperiți-o cu capacul **(1)**. Porniți dispozitivul atingând butonul ON/OFF **(7)** și atingeți butonul Keep Warm **(3)**. Setați temperatura țintă utilizând butoanele "+" și "-". Încălzitorul va începe să funcționeze după aproximativ trei secunde. Temperatura curentă va fi vizibilă pe afișajul dispozitivului. Temperatura de funcționare poate fi modificată în timpul funcționării încălzitorului.

Intervalul de temperatură în acest mod de funcționare este **de 37°C-60°C**.

După 24 de ore de funcționare în acest mod, dispozitivul se va opri automat.

Mod Sterilize

Interiorul aparatului trebuie să fie curat înainte de a efectua sterilizarea. Umpleți încălzitorul cu 50-70 ml de apă purificată. Așezați sticla de lapte în interiorul suportului **(2)** și acoperiți-o cu capacul **(1)**. Porniți dispozitivul atingând butonul ON/OFF **(7)** și atingeți butonul Sterilize **(4)**. Procesul de sterilizare ar trebui să dureze între douăsprezece și douăzeci de minute.



Aveți grijă când scoateți capacul și scoateți sticlele sterilizate după sterilizare.

Modul Reheat

Umpleți încălzitorul cu apă curată până la nivelul indicat **(8)** pe suportul pentru sticle **(2)**. Așezați sticla de lapte în interiorul suportului și acoperiți-o cu capacul **(1)**. Porniți dispozitivul atingând butonul ON/OFF **(7)** și atingeți butonul Reheat **(5)**. Setați temperatura țintă

utilizând butoanele "+" și "-". Încălzitorul va începe să funcționeze după aproximativ trei secunde. Temperatura curentă va fi vizibilă pe afișajul dispozitivului. Temperatura de funcționare poate fi modificată în timpul funcționării încălzitorului.

Intervalul de temperatură în acest mod de funcționare este **de 60°C-90°C**.

După 6 de ore de funcționare în acest mod, dispozitivul se va opri automat.

Modul Quick warm

Umpleți încălzitorul cu apă curată până la nivelul indicat **(8)** pe suportul pentru sticle **(2)**. Așezați sticla de lapte în interiorul suportului și acoperiți-o cu capacul **(1)**. Porniți aparatul atingând butonul ON/OFF **(7)**. **Atingeți butonul de încălzire rapidă (5)** pentru a selecta una dintre cele trei opțiuni de volum de lapte:

- **60-120 ml**
- **120-180 ml**
- **180-250 ml**

Încălzitorul va începe să funcționeze după aproximativ trei secunde. În acest mod, controlul manual al temperaturii este dezactivat, aparatul setează automat temperatura.

Afișajul va indica timpul de încălzire în minute.

Acest tabel vă oferă o estimare a timpului necesar pentru a termina încălzirea laptelui.

Volumul de lapte	60-120 ml	120-180 ml	180-250 ml
Sticla din sticlă	4-6,5 min	6,5-7,5 min	7,5-9,5 min
Sticla din plastic	6-8 min	8-9,5 min	9,5-10,5 min
Sticla din silicon	8,5-11,5 min	11,5-15 min	15-17,5 min
Cifrele de mai sus sunt pentru laptele cu o temperatură inițială de 3-7°C. Datele sunt furnizate doar în scop informativ.			

CURĂȚARE



AVERTISMENT! Dispozitivul nu poate fi scufundat în apă sau spălat sub jet de apă!



Aparatul trebuie să se răcească și să fie deconectat de la rețea înainte de curățare.



Nu utilizați substanțe chimice puternice, alcaline, abrazive sau dezinfectante pentru curățare, deoarece acestea pot afecta negativ elementele dispozitivului.

Carcasa unității poate fi curățată cu o cârpă uscată sau un șervețel de hârtie. În cazul murdăririi abundente, este permisă utilizarea unei cârpe ușor umezite cu apă caldă. După aceasta, ștergeți imediat zona curățată cu o cârpă uscată sau un prosop de hârtie și lăsați unitatea să se usuce complet.

EXPLICAREA SIMBOLURILOR



Ambalajul aparatului poate fi reciclat în conformitate cu reglementările locale.



PAP

Simbol care indică carton ondulat (material de ambalare).



Produs destinat utilizării în interior.



Simbol care indică că pachetul conține instrucțiuni de utilizare, care trebuie citite înainte de utilizare.



Produsul este destinat contactului cu alimentele.



În conformitate cu Directiva DEEE 2012/19/UE, produsul este marcat cu simbolul unui container de gunoi marcat. Produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile municipale, ci trebuie dus la un centru desemnat pentru colectarea și reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, care elimină astfel de deșeuri periculoase. Colectarea acestui tip de deșeuri în locuri separate și un proces adecvat de recuperare contribuie la conservarea resurselor naturale. Reciclarea corespunzătoare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice are un impact pozitiv asupra sănătății umane și a mediului. Pentru informații privind punctele de eliminare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice și electronice, vă rugăm să contactați municipalitatea sau retailerul de electrocasnice.

UTILIZAREA INSTRUȚIUNILOR

Nicio parte a acestui manual nu poate fi reprodusă, distribuită, tradusă sau transmisă sub nicio formă și prin niciun mijloc, electronic sau

mecanic, inclusiv prin fotocopiare, înregistrare sau stocare, fără acordul prealabil scris al producătorului în orice sistem de stocare și partajare a informațiilor.

Toate mărcile și numele de produse sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Aspectul grafic sau culoarea produsului pot diferi de produsul real.

GARANȚIE ȘI SERVICE

Produsul are o garanție de 2 ani, începând de la data vânzării produsului. În cazul unui defect, produsul trebuie returnat la magazinul de unde a fost achiziționat, amintindu-vă să prezentați dovada achiziției. Produsul trebuie să fie complet și, de preferință, împachetat în ambalajul original.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE



mPTech Sp. z o.o. declară că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte dispoziții ale așa-numitelor directive "Noua abordare" ale Uniunii Europene

CZ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VAROVÁNÍ!

*Povrch spotřebiče může být velmi horký!
Při používání buďte opatrní!*



VAROVÁNÍ!

Zbytkové teplo zůstává na povrchu topného tělesa spotřebiče i po jeho použití.

- Spotřebič nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neobdržely pokyny nebo nejsou pod dohledem.

- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění nesmí provádět děti mladší 8 let a bez dozoru.
- Spotřebič není určen k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.

- POUŽITÍ -

Spotřebič je určen k ohřevu mléka pro kojence a malé děti.

Výrobek je určen pro vnitřní použití v domácnostech.

Může být také používán v jídelnách pro zaměstnance, v obchodech, v kancelářích nebo na jiných pracovištích, na farmách a zákaznicky v hotelech, motelech apod.

Nesmí se používat ke komerčním účelům. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a nebezpečné.

Výrobce neodpovídá za zranění způsobená nesprávným používáním spotřebiče.

Tento návod k použití obsahuje důležité informace o používání výrobku - pečlivě si jej přečtěte a uschovejte pro budoucí použití.

- POZNÁMKA -

Spotřebič nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud neobdržely pokyny nebo nejsou pod dohledem.

Spotřebič, jeho příslušenství a obal uchovávejte mimo dosah dětí. Kabely a fóliové obaly se mohou dítěti omotat kolem krku nebo je může spolknout, což může vést k udušení nebo zadušení.

Před čištěním a v době, kdy spotřebič nepoužíváte, jej odpojte od hlavního zdroje napájení. Pokud se napájecí kabel poškodil, musí jej vyměnit pracovníci výrobce, zástupce servisního střediska nebo osoby s příslušnou kvalifikací.

- NERISKUJTE -

Nepoužívejte spotřebič v místech, kde je zakázáno používat elektrická zařízení a kde by mohl způsobit rušení nebo jiné nebezpečí. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

Nepokládejte na spotřebič hořlavé předměty - může dojít k poškození spotřebiče nebo dokonce k požáru. Zapnutý přístroj nezvedejte ani nepřenášejte.

Spotřebič vždy připojujte ke zdroji napájení v souladu s údaji na typovém štítku.

- PROSTŘEDÍ -

Spotřebič by měl být umístěn na rovném povrchu - kamenné pracovní desky, stoly apod. Spotřebič by neměl být umístěn v blízkosti stěn, svislých povrchů nábytku a jakéhokoli materiálu, který není odolný vůči teple - prvky krytu se značně zahřívají.

Dbejte na to, aby v blízkosti provozovaného spotřebiče nezůstávaly bez dozoru děti mladší 8 let a domácí zvířata, protože vnitřní a vnější povrchy spotřebiče se během provozu velmi zahřívají - hrozí nebezpečí popálení a napájecí kabel může být příčinou zakopnutí, pádu nebo může způsobit poranění těla.

- VODA A JINÉ KAPALINY -

Spotřebič a jeho základnu nevystavujte působení vody a jiných kapalin.

Mohlo by to nepříznivě ovlivnit provoz a životnost elektronických a elektrických součástí. Nepoužívejte spotřebič v prostředí s vysokou vlhkostí - může dojít k jeho poškození a v krajním případě i k úrazu elektrickým proudem.

KONSTRUKČNÍ PRVKY

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Víko | 5. Tlačítko opětovného ohřevu |
| 2. Držák lahve | 6. Tlačítko rychlého ohřevu |
| 3. Tlačítko udržování teploty | 7. Tlačítko ON/OFF |
| 4. Tlačítko sterilizace | 8. Maximální hladina vody |

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Ohřívač mléka Håp	
Model	DE-040347
Napájení	220-240V~, 50/60Hz
Výkon	250W
Teplotní rozmezí	37°C-90°C

PROVOZ ZAŘÍZENÍ



Při odpojování spotřebiče od hlavního napájení vždy uchopte zástrčku, nikoli kabel.



Spotřebič vždy pokládejte na pevný, stabilní a vodorovný povrch.



Přístroj smí být připojen pouze do zásuvky vybavené ochranným kolíkem.



Abyste zabránili náhodnému popálení dítěte, vždy po ohřátí lahvičku protřepejte a před krmením dítěte zkontrolujte teplotu jejího obsahu.



Mléko neohřívejte příliš dlouho, protože to může vést ke snížení jeho výživové hodnoty.



Vzhledem k rozdílům v tepelné vodivosti materiálů různých lahví, jejich velikosti, okolním podmínkám nebo teplotě a množství mléka se může doba ohřevu při stejném nastavení spotřebiče lišit.



Voda v ohřívači může být po použití horká. Dávejte pozor, abyste se nepopálili.

Vyjměte spotřebič z obalu a odmotejte napájecí kabel. Umístěte ohřívač na určené místo. Pokud jsou všechny součásti vizuálně nepoškozené, zapojte napájecí zástrčku do elektrické zásuvky.

Výrobek má čtyři provozní režimy:

- **Udržování teploty** - ohřev a udržování teploty mléka
- **Sterilizace - sterilizace lahví**
- **Opětovný ohřev** - ohřev mléka
- **Rychlý ohřev** - ohřev mléka s ohledem na množství (objem).

Režim udržování tepla

Naplňte ohřívač čistou vodou po úroveň vyznačenou **(8)** na držáku láhve **(2)**. Vložte láhev s mlékem do držáku lahví a přikryjte ji víčkem **(1)**. Zapněte spotřebič pomocí tlačítka ON/OFF **(7)** a dotkněte se tlačítka udržování teploty **(3)**. Nastavte cílovou teplotu pomocí tlačítek „+“ a „-“. Spotřebič začne pracovat přibližně po třech sekundách. Na displeji spotřebiče se zobrazí aktuální teplota. Provozní teplotu lze měnit za chodu ohřívače.

Teplotní rozsah v tomto provozním režimu je **37°C-60°C**.

Po 24 hodinách provozu v tomto režimu se spotřebič automaticky vypne.

Režim **sterilizace**

Před sterilizací je třeba vyčistit vnitřek spotřebiče.

Naplňte ohřívač 50-70 ml čisté vody. Vložte láhev, kterou chcete sterilizovat, do držáku na láhve **(2)** a zakryjte ji víčkem **(1)**. Zapněte spotřebič dotykem tlačítka ON/OFF **(7)** a poté se dotkněte tlačítka Sterilizace **(4)**. Proces sterilizace by měl trvat deset až dvacet minut.



Při odstraňování víčka a vyndávání lahví po dokončení sterilizace buďte opatrní.

Režim **opětovného ohřevu**

Naplňte ohřívač čistou vodou po úroveň vyznačenou **(8)** na držáku láhve **(2)**. Vložte láhev s mlékem do držáku lahví a přikryjte ji víčkem **(1)**. Zapněte spotřebič dotykem tlačítka ON/OFF **(7)** a dotkněte se tlačítka Reheat **(5)**. Nastavte cílovou teplotu pomocí tlačítek „+“ a „-“. Spotřebič začne pracovat přibližně po třech sekundách. Na displeji spotřebiče se zobrazí aktuální teplota. Provozní teplotu lze měnit za chodu ohřívače.

Teplotní rozsah v tomto provozním režimu je **60 °C-90 °C**.

Po 6 hodinách provozu v tomto režimu se spotřebič automaticky vypne.

Režim **rychlého zahřátí**

Naplňte ohřívač čistou vodou po úroveň vyznačenou **(8)** na držáku láhve **(2)**. Vložte láhev s mlékem do držáku lahví a přikryjte ji víčkem **(1)**. Spotřebič zapněte dotykem tlačítka ON/OFF **(7)**. Dotykem tlačítka rychlého ohřevu **(5)** zvolte jednu ze tří možností objemu mléka:

- **60-120 ml**
- **120-180 ml**
- **180-250 ml**

Spotřebič začne pracovat přibližně po třech sekundách.

V tomto režimu je deaktivována ruční regulace teploty, spotřebič nastaví teplotu automaticky.

Na displeji se zobrazí doba ohřevu v minutách.

V následující tabulce je uveden odhad, jak dlouho trvá ohřev mléka.

Objem mléka	60-120 ml	120-180 ml	180-250 ml
Skleněná láhev	4-6,5 min	6,5-7,5 min	7,5-9,5 min
Plastová láhev	6-8 min	8-9,5 min	9,5-10,5 min
Silikonová láhev	8,5-11,5 min	11,5-15 min	15-17,5 min
Výše uvedené údaje platí pro mléko s počáteční teplotou 3-7 °C. Údaje mají pouze informativní charakter.			

ČIŠTĚNÍ:



POZOR! Spotřebič se nesmí ponořit do vody, ani mýt pod tekoucí vodou!



Před čištěním musí spotřebič vychladnout a musí být odpojen od napájení.



K čištění nepoužívejte žádné chemické, alkalické, abrazivní nebo dezinfekční prostředky, protože mohou mít škodlivý vliv na součásti spotřebiče.

Kryt spotřebiče lze čistit suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou. V případě silného znečištění je přípustné použít hadřík mírně navlhlý vlažnou vodou. Poté ihned otřete čištěné místo suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou a nechte spotřebič zcela vyschnout.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Obal spotřebiče lze recyklovat podle místních předpisů.



PAP

Vlnitá lepenka (obalový materiál).



Pouze pro vnitřní použití.



Uvnitř je návod k použití, který je třeba si před použitím přečíst..



Výrobek je určen pro styk s potravinami.



V souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních je na obalu symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady. Výrobek nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem, ale musí být odevzdán na určeném sběrném a recyklačním místě pro použité elektrické a elektronické zařízení, kde se tento nebezpečný odpad likviduje. Sběr tohoto druhu odpadu na oddělených místech a jeho správný proces recyklace přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Správná recyklace použitých elektrických a elektronických zařízení má pozitivní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Informace o místech pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení

získáte na obecním úřadě nebo u prodejce zařízení.

POUŽITÍ UŽIVATELSKÉHO NÁVODU

Bez předchozího písemného souhlasu výrobce nesmí být žádná část tohoto návodu k použití reprodukována, šířena, překládána nebo přenášena v jakékoli formě nebo jakýmikoli prostředky, ať už elektronickými nebo mechanickými, včetně fotokopii, záznamů nebo ukládání do jakéhokoli systému pro ukládání a vyhledávání informací. Všechny názvy značek a produktů jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných společností.

Vzhled nebo barva výrobku se mohou od skutečného výrobku lišit.

ZÁRUKA A SERVIS

Na výrobek se vztahuje dvouletá záruka od data nákupu.

V případě závady je třeba výrobek vrátit v prodejně, kde byl zakoupen, a nezapomenout předložit doklad o koupi. Výrobek by měl být kompletní a nejlépe v původním obalu.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost mPTech Sp. z o.o. prohlašuje, že spotřebič je v souladu se základními požadavky a dalšími ustanoveními směrnic Evropské unie, tzv. směrnic „nového přístupu“.

SK

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VAROVANIE!

*Povrch spotřebiča môže byť veľmi horúci!
Pri používaní buďte opatrní!*



VAROVANIE!

Po použití zostáva na povrchu vykurovacieho telesa spotřebiča zvyškové teplo.

- Spotřebič nesmí obsluhovat osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami,

pokiaľ nedostali pokyny alebo nie sú pod dohľadom.

- Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Spotrebič nie je určený na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

- POUŽITIE -

Spotrebič je určený na ohrev mlieka pre dojčatá a malé deti.

Výrobok je určený na vnútorné použitie v domácnostiach.

Môže sa používať aj v jedálňach pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách alebo na iných pracoviskách, na farmách a pre zákazníkov v hoteloch, moteloch atď.

Nesmie sa používať na komerčné účely. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a nebezpečné.

Výrobca nezodpovedá za úrazy spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča.

Tento návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o používaní výrobku - pozorne si ho prečítajte a uschovajte pre budúce použitie.

- POZNÁMKA -

Spotrebič nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nedostali pokyny alebo nie sú pod dohľadom.

Spotrebič, jeho príslušenstvo a obal uchovávajte mimo dosahu detí. Káble a fóliové obaly sa môžu dieťaťu omotať okolo krku alebo ich môže prehltnúť, čo môže viesť k uduseniu alebo zaduseniu.

Pred čistením a počas nepoužívania spotrebiča ho odpojte od hlavného zdroja napájania. Ak sa napájací kábel poškodil, musí ho vymeniť personál výrobcu, servisný zástupca alebo príslušne kvalifikované osoby.

- NERISKUJTE -

Nepoužívajte spotrebič na miestach, kde je používanie elektrických zariadení zakázané a kde môže spôsobiť rušenie alebo iné nebezpečenstvo. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

Na spotrebič neumiestňujte horľavé predmety - môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča alebo dokonca k požiaru. Spotrebič nezdvihajte ani neprenášajte, keď je zapnutý.

Spotrebič vždy pripájajte k zdroju napájania v súlade s informáciami na typovom štítku.

- PROSTREDIE -

Spotrebič by mal byť umiestnený na rovnom povrchu - kamenné pracovné dosky, stoly atď. Spotrebič by nemal byť umiestnený v blízkosti stien, zvislých povrchov nábytku a akéhokoľvek materiálu, ktorý nie je odolný voči teplu - prvky krytu sa výrazne zahrejú.

Zabezpečte, aby sa v blízkosti spotrebiča počas prevádzky nenachádzali bez dozoru deti mladšie ako 8 rokov a domáce zvieratá, pretože vnútorné a vonkajšie povrchy spotrebiča sa počas prevádzky veľmi zahrievajú - hrozí nebezpečenstvo popálenia a napájací kábel môže spôsobiť zakopnutie, pád alebo zranenie.

- VODA A INÉ KVAPALINY -

Spotrebič a jeho základnu nevystavujte pôsobení vody a jiných kapalin.

Mohlo by to nepriaznivo ovlivniť provoz a životnost elektronických a elektrických součástí. Nepoužívejte spotrebič v prostředí s vysokou vlhkostí - může dojít k jeho poškození a v krajním případě i k úrazu elektrickým proudem..

KONSTRUKČNÍ PRVKY

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Veko | 5. Tlačidlo opätovného ohrevu |
| 2. Držiak fľaše | 6. Tlačidlo rýchleho ohrevu |
| 3. Tlačidlo udržiavania teploty | 7. Tlačidlo ON/OFF |
| 4. Tlačidlo sterilizácie | 8. Maximálna hladina vôd |

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Ohrievač mlieka Hãp	
Model	DE-040347
Napájanie	220-240V~, 50/60Hz
Výkon	250W
Teplotné rozmedzie	37°C-90°C

PREVÁDZKA ZARIADENIA



Pri odpájani spotrebiča od hlavného napájania vždy uchopte zástrčku, nie kábel.



Spotrebič vždy pokladajte na pevný, stabilný a vodorovný povrch.



Pristroj smie byť pripojený iba do zásuvky vybavenej ochranným kolíkom.



Aby ste zabránili náhodnému popáleniu dieťaťa, vždy po ohriati fľaštičku pretrepte a pred kŕmením dieťaťa skontrolujte teplotu jej obsahu.



Mlieko neohrievajte príliš dlho, pretože to môže viesť k zníženiu jeho výživovej hodnoty.



Vzhľadom na rozdiely v tepelnej vodivosti materiálov rôznych fliaš, ich veľkosti, okolitých podmienkach alebo teplote a množstve mlieka sa môže doba ohrevu pri rovnakom nastavení spotrebiča líšiť.



Voda v ohrievači môže byť po použití horúca. Dávajte pozor, aby ste sa nepopáliť.

Vyberte spotrebič z obalu a odmotajte napájací kábel. Umiestnite ohrievač na určené miesto. Ak sú všetky súčasti vizuálne nepoškodené, zapojte napájaciu zástrčku do elektrickej zásuvky.

Výrobok má štyri prevádzkové režimy:

- **Udržiavanie teploty** - ohrev a udržiavanie teploty mlieka
- **Sterilizácia** - sterilizácia fliaš
- **Opätovný ohrev** – ohrev mlieka
- **Rýchly ohrev** - ohrev mlieka s ohľadom na množstvo (objem).

Režim udržiavania tepla

Naplníte ohrievač čistou vodou po úroveň vyznačenú **(8)** na držiaku fľaše **(2)**. Vložte fľašu s mliekom do držiaku fliaš a prikryte ju viečkom **(1)**. Zapnite spotrebič pomocou tlačidla ON/OFF **(7)** a dotknite sa tlačidla udržiavania teploty **(3)**. Nastavte cieľovú teplotu pomocou tlačidiel „+“ a „-“. Spotrebič začne pracovať približne po troch sekundách. Na displeji spotrebiča sa zobrazí aktuálna teplota. Prevádzkovú teplotu je možné meniť za chodu ohrievača.

Teplotný rozsah v tomto prevádzkovom režime je **37°C-60°C**.

Po 24 hodinách prevádzky v tomto režime sa spotrebič automaticky vypne.

Režim **sterilizácie**

Pred sterilizáciou je potrebné vyčistiť vnútro spotrebiča.

Naplňte ohrievač 50-70 ml čistej vody. Vložte fľašu, ktorú chcete sterilizovať, do držiaka na fľaše **(2)** a zakryte ju viečkom **(1)**. Zapnite spotrebič dotykom tlačidla ON/OFF **(7)** a potom sa dotknite tlačidla Sterilizácia **(4)**. Proces sterilizácie by mal trvať desať až dvadsať minút.



Pri odstraňovaní viečka a vyberaní fliaš po dokončení sterilizácie buďte opatrní.

Režim **opätovného ohrevu**

Naplňte ohrievač čistou vodou po úroveň vyznačenou **(8)** na držáku láhve **(2)**. Vložte láhev s mliekom do držáku lahvi a prikryte ji viečkom **(1)**. Zapnite spotrebič dotykem tlačítka ON/OFF **(7)** a dotknite sa tlačítka Reheat **(5)**. Nastavte cievovú teplotu pomocí tlačítek „+“ a „-“. Spotrebič začne pracovať približne po troch sekundách. Na displeji spotrebiča se zobrazí aktuální teplota. Provozní teplotu lze měnit za chodu ohřivače.

Teplotní rozsah v tomto provozním režimu je **60 °C-90 °C**.

Po 6 hodinách provozu v tomto režimu se spotrebič automaticky vypne.

Režim **rýchleho zahriatia**

Naplňte ohrievač čistou vodou po úroveň vyznačenú **(8)** na držiaku fľaše **(2)**. Vložte fľašu s mliekom do držiaka fliaš a prikryte ju viečkom **(1)**. Spotrebič zapnite dotykem tlačidla ON/OFF **(7)**. Dotykem tlačidla rýchleho ohrevu **(5)** zvolte jednu z troch možností objemu mlieka:

- **60-120 ml**
- **120-180 ml**
- **180-250 ml**

Spotrebič začne pracovať približne po troch sekundách.

V tomto režime je deaktivovaná ručná regulácia teploty, spotrebič nastaví teplotu automaticky.

Na displeji sa zobrazí doba ohrevu v minútach.

V nasledujúcej tabuľke je uvedený odhad, ako dlho trvá ohrev mlieka.

Objem mlieka	60-120 ml	120-180 ml	180-250 ml
Sklenená fľaša	4-6.5 min	6.5-7.5 min	7.5-9.5 min
Plastová fľaša	6-8 min	8-9.5 min	9.5-10.5 min
Silikónová fľaša	8.5-11.5 min	11.5-15 min	15-17.5 min
Vyššie uvedené údaje platia pre mlieko s počiatočnou teplotou 3-7 °C. Údaje majú iba informatívny charakter.			

ČISTENIE:



POZOR! Spotrebič sa nesmie ponoriť do vody ani umývať pod tečúcou vodou!



Pred čistením musí spotrebič vychladnúť a musí byť odpojený od napájania.



Na čistenie nepoužívajte žiadne chemické, alkalické, abrazívne alebo dezinfekčné prostriedky, pretože môžu mať škodlivý vplyv na súčasti spotrebiča.

Kryt spotrebiča je možné čistiť suchou handričkou alebo papierovou utierkou. V prípade silného znečistenia je prípustné použiť handričku mierne navlhčenú vlažnou vodou. Potom ihneď utrite čistené miesto suchou handričkou alebo papierovou utierkou a nechajte spotrebič úplne vyschnúť.

VYSVETLENIE SYMBOLOV



Obal spotrebiča je možné recyklovať podľa miestnych predpisov.



Vlnitá lepenka (obalový materiál).

PAP



Len na vnútorné použitie.



Vnútri je návod na použitie, ktorý je potrebné si pred použitím prečítať.



Výrobok je určený pre styk s potravinami.



V súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach je na obale symbol preškrtnutého kontajnera na odpady. Výrobok nesmie byť likvidovaný spoločne s komunálnym odpadom, ale musí byť odovzdaný na určenom zbernom a recyklačnom mieste pre použité elektrické a elektronické zariadenia, kde sa tento nebezpečný odpad

likviduje. Zber tohto druhu odpadu na oddelených miestach a jeho správny proces recyklácie prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Správna recyklácia použitých elektrických a elektronických zariadení má pozitívny vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Informácie o miestach na likvidáciu odpadových elektrických a elektronických zariadení získate na obecnom úrade alebo u predajcu zariadenia.

POUŽITIE UŽÍVATEĽSKÉHO NÁVODU

Bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu nesmie byť žiadna časť tohto návodu na použitie reprodukováaná, šírená, prekladaná alebo prenášaná v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek prostriedkami, či už elektronickými alebo mechanickými, vrátane fotokópií, záznamov alebo ukladania do akéhokoľvek systému na ukladanie a vyhľadávanie informácií.

Všetky názvy značiek a produktov sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných spoločností. Vzhľad alebo farba výrobku sa môžu od skutočného výrobku líšiť.

ZÁRUKA A SERVIS

Na výrobok sa vzťahuje dvojročná záruka od dátumu nákupu. V prípade závady je potrebné výrobok vrátiť v predajni, kde bol zakúpený, a nezabudnúť predložiť doklad o kúpe. Výrobok by mal byť kompletný a najlepšie v pôvodnom obale.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE



Spoločnosť mPTech Sp. z o.o. vyhlasuje, že spotrebič je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími ustanoveniami smerníc Európskej únie, tzv. smerníc „nového prístupu“.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT !

*Les surfaces de l'appareil peuvent devenir très chaudes !
Soyez prudent lors de l'utilisation !*



AVERTISSEMENT !

La chaleur résiduelle reste sur la surface de l'élément chauffant de l'appareil même après utilisation.

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites.
- Tenir l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants de moins de 8 ans et sans surveillance.
- L'appareil n'est pas destiné à être commandé par une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.

— UTILISATION COMME PRÉVU—

L'appareil est conçu pour chauffer le lait destiné aux bébés et aux jeunes enfants.

Le produit est destiné à être utilisé à l'intérieur dans les maisons. Il peut également être utilisés dans les cuisines du personnel des magasins, des bureaux ou d'autres lieux de travail, dans les fermes et par les clients dans les hôtels, les motels, etc. Ne pas utiliser à des fins commerciales. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et dangereuse. Le fabricant n'est pas responsable des blessures résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil.

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation du produit, veuillez le lire attentivement et le conserver pour référence future.

— NOTE—

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites. Tenir l'appareil, ses

accessoires et son emballage hors de portée des enfants. Les câbles et les emballages en plastique peuvent s'enrouler autour du cou de l'enfant ou être avalés, ce qui peut entraîner une strangulation ou un étouffement.

L'appareil doit être débranché avant le nettoyage et lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le câble d'alimentation est défectueux, il doit être remplacé par le service après-vente du fabricant, un représentant du centre de service ou des personnes dûment qualifiées.

— NE PRENEZ PAS DE RISQUE—

N'utilisez pas l'appareil dans des zones où l'utilisation d'appareils électriques est interdite et où cela peut provoquer des interférences ou d'autres dangers. Ne mettez pas en marche et n'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne placez pas d'objets inflammables sur l'appareil, cela pourrait endommager l'appareil ou même provoquer un incendie. Ne soulevez pas ou ne déplacez pas l'appareil sous tension.

Branchez toujours l'appareil sur une source d'alimentation conforme comme indiqué sur la plaque signalétique.

—ENVIRONNEMENT—

L'appareil doit être placé sur des surfaces planes - plans de travail en pierre, tables, etc. L'appareil doit être éloigné des murs, des surfaces verticales des meubles et de tout matériau qui ne résiste pas à la chaleur : les composants du boîtier chauffent beaucoup.

Veillez à ce que les enfants de moins de 8 ans et les animaux domestiques ne soient pas laissés sans surveillance à proximité de l'appareil en fonctionnement, car les surfaces internes et externes de l'appareil deviennent très chaudes pendant le fonctionnement - il y a un risque de brûlures et le câble d'alimentation peut faire trébucher, tomber ou causer d'autres blessures.

—L'EAU ET D'AUTRES LIQUIDES—

Ne pas exposer l'appareil et sa base à l'eau ou à d'autres liquides. Cela peut nuire au fonctionnement et à la durée de vie des composants électroniques et électriques. Évitez le fonctionnement dans un environnement très humide, car cela peut endommager l'appareil et, dans les cas extrêmes, provoquer une électrocution.

CONCEPTION

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Couvercle | 5. Bouton Reheat |
| 2. Porte-biberons | 6. Bouton Quick Warm |
| 3. Bouton Keep Warm | 7. Bouton ON/OFF |
| 4. Bouton Sterilize | 8. Niveau maximal d'eau |

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Chauffe-biberons Hâp	
Modèle	DE-040347
Alimentation	220-240V~, 50/60Hz
Puissance	250W
Plage de température	37°C-90°C

UTILISATION DE L'APPAREIL



Lorsque vous débranchez l'appareil, saisissez toujours la fiche et non le câble.



Placez toujours l'appareil sur des surfaces dures, stables et horizontales.



L'appareil ne peut être branché que sur une prise de courant équipée d'une broche de protection.



Pour éviter toute brûlure accidentelle du bébé, secouez toujours le biberon après l'avoir chauffé et vérifiez la température du contenu avant de nourrir le bébé.



Ne chauffez pas le lait trop longtemps, car cela peut entraîner une diminution de sa valeur nutritionnelle.



En raison des différences de conductivité thermique des matériaux des différents biberons, de leur taille, des conditions ambiantes ou de la température et de la quantité de lait, le temps de chauffage peut varier pour les mêmes réglages de l'appareil.



Après l'utilisation l'eau dans le chauffe-biberon est chaude. Veillez à ne pas vous brûler.

Retirez l'appareil de son emballage et déroulez le câble d'alimentation. Placez le chauffe-biberons à l'endroit voulu. Si tous les composants ne sont pas visuellement défectueux, branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant.

Le produit offre quatre modes de fonctionnement :

- **Keep warm** - chauffer et maintenir la température du lait
- **Sterilize** - stériliser les biberons
- **Reheat** - réchauffer le lait
- **Quick Warm** - chauffer le lait en fonction de sa quantité (volume)

Mode **Keep Warm**

Remplissez le chauffe-biberons d'eau propre jusqu'au niveau indiqué **(8)** sur le porte-biberons **(2)**. Placez un biberon de lait à l'intérieur du porte-biberons et recouvrez avec le couvercle **(1)**. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF **(7)** et appuyez sur le bouton **Keep warm (3)**. Réglez la température de consigne à l'aide des boutons „+” et „-”. Le chauffe-biberons se met en marche après environ trois secondes. La température actuelle s'affiche sur l'écran de l'appareil. La température de fonctionnement peut être modifiée pendant le fonctionnement de l'appareil.

La plage de température dans ce mode de fonctionnement est comprise entre **37°C et 60°C**.

Après 24 heures de fonctionnement dans ce mode, l'appareil s'éteint automatiquement.

Mode **Sterilize**

L'intérieur de l'appareil doit être propre avant de procéder à la stérilisation.

Remplissez le chauffe-biberons avec 50-70 ml d'eau purifiée. Placez le biberon à stériliser à l'intérieur du porte-biberons **(2)** et recouvrez avec le couvercle **(1)**. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF **(7)**, appuyez sur le bouton **Sterilize (4)**. Le processus de stérilisation devrait durer entre une douzaine et une vingtaine de minutes.



Faites attention lorsque vous enlevez le couvercle et que vous retirez les biberons stérilisés une fois que la stérilisation est terminée.

Mode **Reheat**

Remplissez le chauffe-biberons d'eau propre jusqu'au niveau indiqué **(8)** sur le porte-biberons **(2)**. Placez un biberon de lait à l'intérieur du porte-biberons et recouvrez avec le couvercle **(1)**. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF **(7)** et appuyez sur le bouton **Reheat (5)**. Réglez la température de consigne à l'aide des boutons „+” et „-”. Le chauffe-biberons se met en marche après environ trois secondes. La température actuelle s'affiche sur l'écran de l'appareil. La température de fonctionnement peut être modifiée pendant le fonctionnement de l'appareil.

La plage de température dans ce mode de fonctionnement est comprise entre **60°C et 90°C**.

Après 6 heures de fonctionnement dans ce mode, l'appareil s'éteint automatiquement.

Mode **Quick Warm**

Remplissez le chauffe-biberons d'eau propre jusqu'au niveau indiqué **(8)** sur le porte-biberons **(2)**. Placez un biberon de lait à l'intérieur du porte-biberons et recouvrez avec le couvercle **(1)**. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF (7). Appuyez sur le bouton Quick warm **(5)** pour sélectionner l'une des trois options de volume de lait:

- **60-120 ml**
- **120-180 ml**
- **180-250 ml**

Le chauffe-biberons se met en marche après environ trois secondes. Dans ce mode, le contrôle manuel de la température est désactivé, l'appareil règle automatiquement la température.

L'écran indique le temps de chauffage en minutes.

Ce tableau vous donne une estimation du temps nécessaire pour finir de chauffer le lait.

Volume de lait	60-120 ml	120-180 ml	180-250 ml
Biberon en verre	4-6,5 min	6,5-7,5 min	7,5-9,5 min
Biberon en plastique	6-8 min	8-9,5 min	9,5-10,5 min
Biberon en silicone	8,5-11,5 min	11,5-15 min	15-17,5 min
Les données ci-dessus concernent le lait dont la température initiale est comprise entre 3 et 7 °C. Les données sont fournies à titre d'information uniquement.			

NETTOYAGE



AVERTISSEMENT ! L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou lavé à l'eau courante !



L'appareil doit refroidir et être débranché avant d'être nettoyé.



Ne pas utiliser de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou désinfectants pour le nettoyage, car ils peuvent endommager les composants de l'appareil.

Le boîtier de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec ou d'une serviette en papier. En cas de salissures importantes, il est permis d'utiliser un chiffon légèrement imbibé d'eau tiède. Ensuite, essuyer immédiatement la zone nettoyée à l'aide d'un chiffon sec ou d'une serviette en papier et laisser l'appareil sécher complètement.

EXPLICATION DES SYMBOLES



L'emballage de l'appareil peut être recyclé conformément aux réglementations locales.



Symbole indiquant la présence de carton ondulé (matériau d'emballage).



Uniquement pour un usage à l'intérieur.



Ce symbole signifie que l'emballage contient une notice d'utilisation qui doit être lue avant utilisation.



Le produit est destiné au contact alimentaire.



Conformément à la directive DEEE 2012/19/EU, le produit est marqué du symbole d'une poubelle barrée. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux, mais doit être remis à un centre de collecte et de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques qui se charge de l'élimination de ces déchets dangereux. La collecte de ce type de déchets dans des lieux séparés et un processus de valorisation approprié contribuent à la préservation des ressources naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir des informations sur les points d'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez vous adresser à votre administration municipale ou à votre revendeur d'appareils électroménagers.

UTILISATION DU MANUEL

Sans l'accord écrit préalable du fabricant, aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage et de partage de l'information.

Tous les noms de marques et de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées des sociétés respectives. L'aspect graphique ou la couleur du produit peut différer du produit réel.

GARANTIE ET SAV

Le produit est garanti pendant 2 ans à compter de la date de vente du produit. En cas de défaut, le produit doit être retourné au point de vente où il a été acheté avec la preuve d'achat. Le produit doit être complet et de préférence dans son emballage d'origine.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE



mPTech Sp. z o.o. déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions des directives dites « Nouvelle approche » de l'Union européenne

ES

IMPORTANTES INDICACIONES DE SEGURIDAD



¡ATENCIÓN!

*¡Las superficies del aparato pueden calentarse mucho!
¡Tenga cuidado al utilizarlo!*



¡ATENCIÓN!

El calor residual permanece en la superficie de la resistencia del aparato incluso después de su uso.

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o formación.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza del aparato no debe ser realizada por niños menores de 8 años y sin supervisión.

- El dispositivo no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

—UTILIZACIÓN CONFORME A SU USO PREVISTO—

El dispositivo está diseñado para calentar leche para bebés y niños pequeños.

El producto está diseñado para su uso en interiores, en un entorno doméstico. También para su uso en espacios de cocina para el personal de tiendas, oficinas u otros lugares de trabajo, en granjas y por clientes de hoteles, moteles, etc. No debe utilizarse con fines comerciales. Cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso. El fabricante no se hace responsable de las lesiones derivadas de un uso inadecuado del aparato.

Este manual contiene información importante sobre el uso del producto: léalo atentamente y consérvelo para futuras consultas.

—ATENCIÓN—

El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o formación. Mantenga el aparato, sus accesorios y embalajes fuera del alcance de los niños. Los cables y el embalaje de plástico pueden enrollarse alrededor del cuello de un niño o ser tragados, lo que puede provocar estrangulamiento o asfixia.

El aparato debe desconectarse de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no se utilice. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el servicio técnico del fabricante, un representante del centro de servicio o personas cualificadas.

—NO CORRA RIESGOS—

No utilice el aparato en zonas donde esté prohibido el uso de equipos eléctricos y donde pueda causar interferencias u otros peligros. No encienda ni utilice el aparato cerca de materiales inflamables. No coloque objetos inflamables sobre el aparato, ya que podrían dañarlo o incluso provocar un incendio. No levante ni transporte un aparato mientras está encendido.

Conecte siempre el aparato a una fuente de alimentación que cumpla las especificaciones de la placa de características.

—ENTORNO—

El aparato debe colocarse sobre superficies planas: encimeras de piedra, mesas, etc. El aparato debe mantenerse alejado de paredes,

superficies verticales de muebles y cualquier material no resistente al calor, ya que los componentes de la carcasa se calientan bastante. Asegúrese de que los niños menores de 8 años y los animales domésticos no permanezcan sin vigilancia cerca de un aparato en funcionamiento, ya que las superficies internas y externas del aparato se calientan mucho durante su funcionamiento - existe riesgo de quemaduras, y el cable de alimentación puede provocar tropiezos, caídas u otras lesiones.

—AGUA Y OTROS LÍQUIDOS—

No exponga el dispositivo ni su base al agua ni a otros líquidos. Esto podría afectar negativamente su funcionamiento y la vida útil de los componentes electrónicos y eléctricos. Evite utilizarlo en un entorno con mucha humedad - podría dañar el aparato y, en casos extremos, provocar una descarga eléctrica.

CONSTRUCCIÓN

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Tapa | 5. Botón Reheat |
| 2. Soporte para biberones | 6. Botón Quick Warm |
| 3. Botón Keep Warm | 7. Botón ON/OFF |
| 4. Botón Sterilize | 8. Nivel máximo de agua |

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Calentador de leche Hấp	
Modelo	DE-040347
Alimentación	220-240V~, 50/60Hz
Potencia	250W
Rango de temperatura	37°C-90°C

MANEJO DEL DISPOSITIVO



Cuando desconecte el aparato de la red eléctrica, sujete siempre el enchufe, no el cable.



Coloque siempre el dispositivo sobre superficies duras, estables y horizontales.



El aparato sólo debe conectarse a una toma de corriente provista de clavija de protección.



Para evitar quemaduras accidentales a tu bebé, agita siempre el biberón después de calentarlo y comprueba la temperatura del contenido antes de dárselo.



No caliente la leche durante demasiado tiempo, ya que podría reducir su valor nutritivo.



Debido a las diferencias en la conductividad térmica de los materiales de los distintos biberones, su tamaño, las condiciones ambientales o la temperatura y la cantidad de leche, el tiempo de calentamiento puede variar con los mismos ajustes del aparato.



Tras usar agua en el calentador puede alcanzar una temperatura elevada. Tenga cuidado para evitar quemaduras.

Saque el aparato del embalaje y desenvuelva el cable de alimentación. Coloque el calentador en el lugar previsto. Si todos los componentes están en perfecto estado, enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.

El producto ofrece cuatro modos de funcionamiento:

- **Keep warm** – calentar y mantener la temperatura de la leche
- **Sterilize** – escaldado de biberones
- **Reheat** – recalentar leche
- **Quick Warm** – calentar la leche según su cantidad (volumen)

Modo **Keep warm**

Llene el calentador con agua limpia hasta el nivel indicado (8) en el soporte para biberones (2). Coloque el biberón de leche dentro del soporte y cúbralo con la tapa (1). Encienda el aparato pulsando el botón ON/OFF (7), a continuación, pulse el botón Keep warm (3). Ajuste la temperatura deseada con los botones "+" y "-". El calentador comenzará a funcionar transcurridos unos tres segundos. La pantalla del aparato mostrará la temperatura actual. La temperatura de funcionamiento puede modificarse mientras el calentador está en marcha.

El rango de temperatura en este modo de funcionamiento es de **37°C-60°C**.

El dispositivo se apagará automáticamente tras 24 horas de funcionamiento en este modo.

Modo **Sterilize**

El interior del aparato debe estar limpio antes de realizar el escaldado. Llene el calentador con 50-70 ml de agua purificada. Coloque el biberón que desea esterilizar dentro del soporte para biberones (2) y cúbralo todo con la tapa (1). Encienda el aparato tocando el botón ON/OFF (7) y, a continuación, toque el botón Sterilize (4). El proceso de escaldado debería durar entre una docena y veinte minutos.



Tenga cuidado al quitar la tapa y sacar los biberones escaldados una vez finalizado el escaldado.

Modo **Reheat**

Llene el calentador con agua limpia hasta el nivel indicado **(8)** en el soporte para biberones **(2)**. Coloque el biberón de leche dentro del soporte y cúbralo con la tapa **(1)**. Encienda el aparato pulsando el botón ON/OFF **(7)**, a continuación, pulse el botón Reheat **(5)**. Ajuste la temperatura deseada con los botones "+" y "-". El calentador comenzará a funcionar transcurridos unos tres segundos. La pantalla del aparato mostrará la temperatura actual. La temperatura de funcionamiento puede modificarse mientras el calentador está en marcha.

El rango de temperatura en este modo de funcionamiento es de **60°C-90°C**.

El dispositivo se apagará automáticamente tras 6 horas de funcionamiento en este modo.

Modo **Quick warm**

Llene el calentador con agua limpia hasta el nivel indicado **(8)** en el soporte para biberones **(2)**. Coloque el biberón de leche dentro del soporte y cúbralo con la tapa **(1)**. Encienda el aparato pulsando el botón ON/OFF **(7)**. Pulsando el botón Quick warm **(5)** elija una de las tres opciones de volumen de leche:

- **60-120 ml**
- **120-180 ml**
- **180-250 ml**

El calentador comenzará a funcionar transcurridos unos tres segundos. En este modo, el control manual de la temperatura está desactivado, la unidad ajusta automáticamente la temperatura. La pantalla indicará el tiempo de calentamiento en minutos.

La siguiente tabla le ofrece una estimación del tiempo que se tarda en terminar de calentar la leche.

Volumen de leche	60-120 ml	120-180 ml	180-250 ml
Biberón de cristal	4-6,5 min	6,5-7,5 min	7,5-9,5 min
Biberón de plástico	6-8 min	8-9,5 min	9,5-10,5 min
Biberón de silicona	8,5-11,5 min	11,5-15 min	15-17,5 min

Los datos anteriores corresponden a leche con una temperatura inicial de 3-7°C. Los datos son meramente informativos.

LIMPIEZA



¡ATENCIÓN! ¡El aparato no debe sumergirse en agua ni lavarse bajo el grifo!



El aparato debe enfriarse y desconectarse de la red eléctrica antes de limpiarlo.



No utilice productos químicos, alcalinos, abrasivos o desinfectantes para la limpieza, ya que podrían dañar los componentes del dispositivo.

La carcasa del aparato puede limpiarse con un paño seco o una toalla de papel. En caso de una gran cantidad de suciedad, puede utilizar un paño ligeramente humedecido con agua tibia. A continuación, pase inmediatamente un paño seco o una toalla de papel por la zona limpiada y deje que el aparato se seque por completo.

ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



El embalaje del aparato puede reciclarse de acuerdo con la normativa local.



Símbolo que indica cartón ondulado (material de embalaje).



Únicamente para su uso en interiores.



El símbolo indica que hay un manual de instrucciones en el embalaje, que debe leerse antes del uso.



El producto está destinado al contacto con alimentos.



De conformidad con la Directiva RAEE 2012/19/UE, el producto está marcado con el símbolo de un contenedor de basura tachado. El producto no debe desecharse con los residuos urbanos, sino que debe llevarse a un centro designado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos usados, que elimine este tipo de residuos peligrosos. La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y el correcto proceso de recuperación contribuyen a la conservación de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un efecto beneficioso para la salud humana y el medio ambiente. Para

obtener información sobre los puntos de eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, diríjase a la administración municipal o al vendedor de electrodomésticos.

USO DE LAS INSTRUCCIONES

Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, distribuida, traducida o transmitida de ninguna forma o por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación o almacenamiento en cualquier sistema de almacenamiento y recuperación de información sin el consentimiento previo por escrito del fabricante.

Todos los nombres de marcas y productos son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

El diseño gráfico o el color del producto pueden diferir del producto real.

GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO

El producto tiene una garantía de 2 años a partir de su fecha de venta. En caso de avería, el producto debe devolverse a la tienda donde se compró, recordando mostrar el justificante de compra. El producto debe estar completo y preferiblemente en su embalaje original.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE



mPTech Sp. z o.o. declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones de las Directivas denominadas de "Nuevo Enfoque" de la Unión Europea

IT

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTIMENTO!

Le superfici dell'apparecchio potrebbero diventare molto calde!

Si prega di fare attenzione durante l'uso!



AVVERTIMENTO!

Il calore residuo rimane sulla superficie dell'elemento riscaldante dell'apparecchio anche dopo l'uso.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia non può essere eseguita da bambini di età inferiore a 8 anni e senza sorveglianza.
- L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.

— USO PREVISTO —

L'apparecchio è destinato al riscaldamento del latte per neonati e bambini piccoli.

Il prodotto è destinato all'uso domestico in interni. Utilizzabile anche nelle cucine per il personale di negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, nelle aziende agricole e da parte dei clienti di alberghi, motel, ecc. Da non utilizzare per scopi commerciali. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il produttore non è responsabile per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

Questo manuale contiene informazioni importanti sull'uso del prodotto - leggerlo attentamente e conservarlo per riferimento futuro.

—ATTENZIONE—

L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni. Tenere il dispositivo, i suoi accessori e l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. I cavi e gli imballaggi in

pellicola possono avvolgersi attorno al collo di un bambino o essere ingeriti, provocando strangolamento o soffocamento.

L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione prima di procedere alla pulizia e quando non viene utilizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal centro assistenza del produttore, da un rappresentante del centro assistenza o da una persona adeguatamente qualificata.

—NON RISCHIARE—

Non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui è vietato l'uso di dispositivi elettrici o dove ciò potrebbe causare interferenze o altri pericoli. Non accendere o utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili. Non posizionare oggetti infiammabili sull'apparecchio - ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio o addirittura provocare un incendio. Non sollevare o trasportare il dispositivo quando è acceso. Collegare sempre l'apparecchio ad una fonte di alimentazione che corrisponda ai dati riportati sulla targhetta.

—AMBIENTE—

L'apparecchio deve essere posizionato su superfici piane - ripiani in pietra, tavoli, ecc. L'apparecchio deve essere allontanato dalle pareti, dalle superfici verticali dei mobili e da tutti i materiali non resistenti alle alte temperature - gli elementi dell'alloggiamento diventano piuttosto caldi.

Assicurarsi che i bambini sotto gli 8 anni e gli animali domestici non vengano lasciati incustoditi vicino al dispositivo in funzione, poiché le superfici interne ed esterne dell'apparecchio diventano molto calde durante il funzionamento - pericolo di ustioni e il cavo di alimentazione può causare inciampi, cadute o altre lesioni personali.

—ACQUA E ALTRI LIQUIDI—

Non esporre il dispositivo e la sua base all'acqua o ad altri liquidi. Ciò potrebbe influire negativamente sul funzionamento e sulla durata dei componenti elettrici ed elettronici. Evitare di lavorare in un ambiente con elevata umidità - rischio di danneggiamento del dispositivo e, in casi estremi, rischio di scosse elettriche.

COSTRUZIONE

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Coperchio | 5. Pulsante Reheat |
| 2. Supporto per bottiglie | 6. Pulsante Quick Warm |
| 3. Pulsante Keep Warm | 7. Pulsante ON/OFF |
| 4. Pulsante Sterilize | 8. Livello massimo dell'acqua |

SPECIFICHE TECNICHE

Scaldalatte Håp	
Modello	DE-040347
Alimentazione	220-240V~, 50/60Hz
Potenza	250W
Intervallo di temperatura	37°C-90°C

USO DELL'APPARECCHIO



Quando si scollega l'apparecchio dalla rete elettrica, tenere sempre la spina e non il cavo.



Posizionare sempre il dispositivo su superfici rigidi, stabili e orizzontali.



L'apparecchio può essere collegato solo ad una presa di corrente dotata di perno di protezione.



Per evitare ustioni accidentali al bambino, agitare sempre il biberon dopo il riscaldamento e controllare la temperatura del suo contenuto prima di allattare il bambino.



Non riscaldare il latte troppo a lungo, poiché ciò potrebbe ridurne il valore nutrizionale.



A causa delle differenze nella conduttività termica dei materiali dei diversi biberon, delle loro dimensioni, delle condizioni ambientali o della temperatura e della quantità di latte, il tempo di riscaldamento può variare con le stesse impostazioni dell'apparecchio.



Dopo l'uso, acqua nello scaldabiberon potrebbe essere calda. Fare attenzione a evitare ustioni.

Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio e srotolare il cavo di alimentazione. Posizionare il scaldalatte nella posizione prevista. Se tutti gli elementi sono visivamente integri, collegare la spina di alimentazione alla presa elettrica.

Il prodotto offre quattro modalità di funzionamento:

- **Keep warm** – riscaldamento e mantenimento della temperatura del latte
- **Sterilize** – sterilizzazione del biberon
- **Reheat** – riscaldamento del latte
- **Quick Warm** – riscaldamento del latte tenendo conto della sua quantità (volume)

Modalità **Keep warm**

Riempire lo scaldabiberon con acqua pulita fino al livello indicato **(8)** sul supporto del biberon **(2)**. Posizionare il biberon del latte all'interno del supporto e coprire con il coperchio **(1)**. Accendere l'apparecchio toccando il pulsante ON/OFF **(7)**, quindi toccare il pulsante Keep warm **(3)**. Impostare la temperatura obiettivo utilizzando i pulsanti "+" e "-". Lo scaldabiberon inizierà a funzionare dopo circa tre secondi. La temperatura attuale sarà visibile sul display del dispositivo. La temperatura di funzionamento può essere modificata mentre lo scaldabiberon è in funzione.

L'intervallo di temperatura in questa modalità operativa è compresa tra **37°C-60°C**.

Dopo 24 ore di funzionamento in questa modalità, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Modalità **Sterilize**

L'interno dell'apparecchio deve essere pulito prima della sterilizzazione. Riempire lo scaldabiberon con 50-70 ml di acqua depurata. Posizionare il biberon da sterilizzare all'interno del supporto per biberon **(2)** e coprire con il coperchio **(1)**. Accendere l'apparecchio toccando il pulsante ON/OFF **(7)**, quindi toccare il pulsante Sterilize **(4)**. Il processo di sterilizzazione dovrebbe richiedere da una dozzina a venti minuti.



Fare attenzione quando si rimuove il coperchio e si rimuovono i biberon sterilizzati al termine della sterilizzazione.

Modalità **Reheat**

Riempire lo scaldabiberon con acqua pulita fino al livello indicato **(8)** sul supporto per biberon **(2)**. Posizionare il biberon con latte all'interno del supporto e coprire con il coperchio **(1)**. Accendere l'apparecchio toccando il pulsante ON/OFF **(7)**, quindi toccare il pulsante Reheat **(5)**. Impostare la temperatura obiettivo utilizzando i pulsanti "+" e "-". Lo scaldabiberon inizierà a funzionare dopo circa tre secondi. La temperatura attuale sarà visibile sul display del dispositivo. La temperatura di funzionamento può essere modificata mentre lo scaldabiberon è in funzione.

L'intervallo di temperatura in questa modalità operativa è compresa tra **60°C-90°C**.

Dopo 6 ore di funzionamento in questa modalità, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Modalità **Quick warm**

Riempire lo scaldabiberon con acqua pulita fino al livello indicato **(8)** sul supporto per biberon **(2)**. Posizionare il biberon con latte all'interno del supporto e coprire con il coperchio **(1)**. Accendere l'apparecchio toccando il pulsante ON/OFF **(7)**. Toccare il pulsante Quick warm **(5)** per selezionare una delle tre opzioni di volume del latte:

- **60-120 ml**
- **120-180 ml**
- **180-250 ml**

Lo scaldabiberon inizierà a funzionare dopo circa tre secondi. In questa modalità, il controllo manuale della temperatura è disabilitato, il dispositivo imposta automaticamente la temperatura. Il display mostrerà il tempo di riscaldamento in minuti.

Questa tabella consente di stimare il tempo necessario per terminare il riscaldamento del latte.

Volume del latte	60-120 ml	120-180 ml	180-250 ml
Biberon in vetro	4-6,5 min	6,5-7,5 min	7,5-9,5 min
Biberon in plastica	6-8 min	8-9,5 min	9,5-10,5 min
Biberon in silicone	8,5-11,5 min	11,5-15 min	15-17,5 min
I dati sopra riportati si applicano al latte con una temperatura iniziale di 3-7°C. I dati sono solo a scopo informativo.			

PULIZIA



AVVERTIMENTO! L'apparecchio non può essere immerso in acqua o lavato sotto l'acqua corrente!



Prima di procedere alla pulizia, l'apparecchio deve essere raffreddato e scollegato dalla rete elettrica.



Non utilizzare prodotti chimici, alcalini, abrasivi o disinfettanti per la pulizia poiché potrebbero avere effetti dannosi sui componenti dell'apparecchio.

L'alloggiamento dell'apparecchio può essere pulito con un panno asciutto o un tovagliolo di carta. In caso di sporco persistente è possibile utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua tiepida. Successivamente, passare immediatamente la zona lavata con un panno asciutto o un tovagliolo di carta, quindi lasciare asciugare completamente l'apparecchio.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



L'imballaggio del dispositivo può essere riciclato in conformità con le normative locali.



Il simbolo rappresenta cartone ondulato (materiale di imballaggio).



Solo per uso interno.



Il simbolo indica che la confezione contiene un manuale d'uso che deve essere letto prima dell'utilizzo.



Il prodotto è destinato al contatto con gli alimenti.



In conformità alla Direttiva RAEE 2012/19/UE, il prodotto è contrassegnato con il simbolo di un contenitore per rifiuti barrato. Il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta e riciclaggio designato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche che smaltisce tali rifiuti pericolosi. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e un corretto processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un impatto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni sui punti di smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate rivolgersi all'amministrazione comunale o al venditore dell'apparecchio.

UTILIZZO DEL MANUALE

Senza il previo consenso scritto del produttore, nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, inclusa la fotocopia, la registrazione o l'archiviazione in qualsiasi sistema di archiviazione e recupero delle informazioni. Tutti i marchi e i nomi dei prodotti sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

L'aspetto grafico o il colore del prodotto potrebbero differire dal prodotto reale.

GARANZIA E SERVIZI DI ASSISTENZA

Il prodotto ha una garanzia di 2 anni dalla data di vendita. In caso di difetto, il prodotto dovrà essere restituito al negozio dove è stato acquistato, ricordandosi di presentare la prova d'acquisto. Il prodotto deve essere completo e preferibilmente nel suo imballaggio originale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE



mPTech Sp. z o o. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di base e alle altre disposizioni delle Direttive del cosiddetto "Nuovo Approccio" dell'Unione Europea

LT

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI



ĮSPĖJIMAS!

*Prietaiso paviršiai gali labai įkaisti!
Būkite atsargūs naudodami!*



ĮSPĖJIMAS!

Likutinė šiluma išlieka ant prietaiso kaitinimo elemento paviršiaus net ir po naudojimo.

- Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) fizine, jutimo ar psichikos negalia arba neturintiems patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba instruktuoti.
- Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai neturi žaisti su įrenginiu.
- Valyti draudžiama jaunesniems nei 8 metų vaikams ir be priežiūros.
- Prietaisas nėra skirtas valdyti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.

—NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ—

Prietaisas skirtas kūdikių ir mažų vaikų pienui šildyti.

Produktas skirtas naudoti patalpose, namų ūkiuose. Be to, jis yra skirtas naudoti virtuvėse, skirtose parduotuvių, biurų ar kitų darbo vietų personalui, ūkiuose ir klientams viešbučiuose, moteliuose ir kt. Jis negali būti naudojamas komerciniais tikslais. Bet koks kitoks naudojimas laikomas netinkamu ir pavojingu. Gamintojas neatsako už sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

Šioje instrukcijoje pateikiama svarbi informacija apie produkto naudojimą – atidžiai perskaitykite ją ir išsaugokite, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

—DĖMESIO—

Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) fizine, jutimo ar psichikos negalia arba neturintiems patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba instruktuoti. Prietaisą, jo priedus ir pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laidai ir folijos pakuotės gali apsivynioti vaikui aplink kaklą arba būti prarytos, o tai gali sukelti uždusimą arba užspringimą.

Prietaisas turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio prieš valant ir kai jis nenaudojamas. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojo techninės priežiūros centras, aptarnavimo centro atstovas arba tinkamos kvalifikacijos asmuo.

—NERIZIKUOKITE—

Nenaudokite prietaiso vietose, kur draudžiama naudoti elektros prietaisus arba kur tai gali sukelti trikdžius ar kitus pavojus. Neįjunkite ir nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų. Nedėkite ant prietaiso jokių degių daiktų – taip galite sugadinti įrenginį ar net sukelti gaisrą. Nekelkite ir neperneškite prietaiso, kai jis įjungtas.

Visada prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio, atitinkančio duomenis, nurodytus duomenų lentelėje.

—APLINKA—

Prietaisas turi būti dedamas ant plokščių paviršių – akmeninių stalviršių, stalų ir kt. Prietaisas turi būti atitrauktas nuo sienų, vertikalių baldų paviršių ir bet kokių medžiagų, kurios nėra atsparios aukštai temperatūrai – korpuso elementai gana įkaista.

Pasirūpinkite, kad prie veikiančio prietaiso nebūtų neprižiūrimi vaikai iki 8 metų ir naminiai gyvūnai, nes veikiant prietaiso vidiniai ir išoriniai paviršiai labai įkaista – kyla nudegimų pavojus, o maitinimo laidas gali sukelti užkliuvimą, kritimą ar kitokį kūno sužalojimą.

—VANDUO IR KITI SKYSČIAI—

Nelaikykite prietaiso ir jo pagrindo vandenyje ar kituose skysčiuose. Tai gali neigiamai paveikti elektroninių ir elektrinių komponentų veikimą ir tarnavimo laiką. Venkite dirbti aplinkoje, kurioje yra daug drėgmės – tai gali sugadinti prietaisą ir, kraštutiniais atvejais, sukelti elektros smūgį.

KONSTRUKCIJA

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Dangtis | 5. Mygtukas „ Reheat “ |
| 2. Butelių stovas | 6. Mygtukas „ Quick Warm “ |
| 3. Mygtukas „ Keep Warm “ | 7. Mygtukas „ON/OFF“ |
| 4. Mygtukas „ Sterilize “ | 8. Maksimalus vandens lygis |

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

„Håp“ pieno šildytuvas	
Modelis	DE-040347
Maitinimas	220–240 V~, 50/60 Hz
Galia	250 W
Temperatūros diapazonas	37 °C–90 °C

PRIETAISO NAUDOJIMAS



Atjungiant prietaisą nuo elektros tinklo, visada imti už kištuko, o ne už laido.



Visada statykite prietaisą ant kieto, stabilaus, horizontalaus paviršiaus.



Prietaisą galima jungti tik į maitinimo lizdą su apsauginiu kaiščiu.



Kad išvengtumėte atsitiktinių vaiko nudegimų, prieš maitindami vaiką visada pakratykite buteliuką ir patikrinkite jo turinio temperatūrą.



Nekaitinkite pieno per ilgai, nes gali sumažėti jo maistinė vertė.



Dėl skirtingų butelių medžiagų šilumos laidumo, jų dydžių, aplinkos sąlygų ar temperatūros ir pieno kiekio skirtumų, kaitinimo laikas gali skirtis esant vienodiems prietaiso nustatymams.



Po naudojimo vanduo šildytuve yra karštas. Būkite atsargūs, kad išvengtumėte nudegimų.

Išimkite prietaisą iš pakuotės ir išvyniokite maitinimo laidą. Įstatykite šildytuvą į jam skirtą vietą. Jei visi elementai vizualiai nepažeisti, prijunkite maitinimo kištuką į elektros lizdą.

Produktas siūlo keturis veikimo režimus:

- **Keep warm** – pieno šildymas ir jo temperatūros palaikymas
- **Sterilize** – butelių sterilizavimas
- **Reheat** – pieno pašildymas
- **Quick Warm** – pieno pašildymas, atsižvelgiant į jo kiekį (tūrį)

„Keep Warm“ režimas

Pripildykite šildytuvą švaraus vandens iki lygio, nurodyto **(8)** ant butelių stovo **(2)**. Įdėkite pieno buteliuką į stovą ir uždenkite viską dangčiu **(1)**. Įjunkite prietaisą paliesdami „ON/OFF“ mygtuką **(7)** ir palieskite „Keep warm“ mygtuką **(3)**. Nustatykite tikslinę temperatūrą naudodami „+“ ir „-“ mygtukus. Šildytuvas pradės veikti maždaug po trijų sekundžių. Dabartinė temperatūra bus matoma prietaiso ekrane. Darbinę temperatūrą galima keisti šildytuvui veikiant.

Temperatūros diapazonas šiuo darbo režimu yra **37 °C–60 °C**.

Po 24 valandų veikimo šiuo režimu prietaisas automatiškai išsijungs.

„Sterilize“ režimas

Prieš sterilizuojant prietaiso vidus turi būti švarus.

Užpildykite šildytuvą 50–70 ml išgryninto vandens. Buteliuką, kurį norite sterilizuoti, įdėkite į butelių stovą **(2)** ir uždenkite viską dangčiu **(1)**. Įjunkite prietaisą paliesdami „ON/OFF“ mygtuką **(7)** ir palieskite „Sterilize“ mygtuką **(4)**. Sterilizavimo procesas turėtų trukti nuo keliolikos iki dvidešimties minučių.



Būkite atsargūs nuimdami dangtį ir išimdami sterilizuotus buteliukus po sterilizavimo.

„Reheat“ režimas

Pripildykite šildytuvą švaraus vandens iki lygio, nurodyto **(8)** ant butelių stovo **(2)**. Įdėkite pieno buteliuką į stovą ir uždenkite viską dangčiu **(1)**. Įjunkite prietaisą paliesdami „ON/OFF“ mygtuką **(7)** ir palieskite „Reheat“ mygtuką **(5)**. Nustatykite tikslinę temperatūrą naudodami „+“ ir „-“ mygtukus. Šildytuvas pradės veikti maždaug po trijų sekundžių. Dabartinė temperatūra bus matoma prietaiso ekrane. Darbinę temperatūrą galima keisti šildytuvui veikiant.

Temperatūros diapazonas šiuo darbo režimu yra **60°C–90°C**.

Po 6 valandų veikimo šiuo režimu prietaisas automatiškai išsijungs.

„Quick Warm“ režimas

Pripildykite šildytuvą švaraus vandens iki lygio, nurodyto **(8)** ant butelių stovo **(2)**. Įdėkite pieno buteliuką į stovą ir uždenkite viską dangčiu **(1)**. Įjunkite prietaisą paliesdami „ON/OFF“ mygtuką **(7)**. Paliesdami „Quick Warm“ mygtuką **(5)** pasirinkite vieną iš trijų pieno tūrio parinkčių:

- **60–120 ml**
- **120–180 ml**
- **180–250 ml**

Šildytuvas pradės veikti maždaug po trijų sekundžių. Šiuo režimu rankinis temperatūros valdymas išjungtas, prietaisas automatiškai nustato temperatūrą.

Ekrane bus rodomas šildymo laikas minutėmis.

Ši lentelė leidžia įvertinti laiką, reikalingą pieno šildymui sustabdyti.

Pieno tūris	60–120 ml	120–180 ml	180–250 ml
Stiklinis butelis	4–6,5 min.	6,5–7,5 min.	7,5–9,5 min.
Plastikinis butelis	6–8 min.	8–9,5 min.	9,5–10,5 min.
Silikoninis butelis	8,5–11,5 min.	11,5–15 min.	15–17,5 min.
Aukščiau pateikti duomenys taikomi pienui, kurio pradinė temperatūra yra 3–7 °C. Duomenys skirti tik informaciniams tikslams.			

VALYMAS



ĮSPĖJIMAS! Prietaiso negalima panardinti į vandenį arba plauti po tekančiu vandeniu!



Prieš valydami, prietaisas turi atvėsti ir būti atjungtas nuo elektros tinklo.



Valymui nenaudokite jokių cheminių, šarminių, abrazyvinių ar dezinfekcinių priemonių, nes jos gali turėti žalingą poveikį prietaiso elementams.

Prietaiso korpusą galima nuvalyti sausa šluoste arba popieriniu rankšluosčiu. Esant dideliems nešvarumams, galima naudoti šluostę, šiek tiek sudrėkintą drungnu vandeniu. Po to nedelsdami nuvalykite išplautą vietą sausu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu ir palikite prietaisą visiškai išdžiūti.

SIMBOLIŲ REIKŠMĖ



Prietaiso pakuotę galima perdirbti laikantis vietinių taisyklių.



Gofruoto kartono simbolis (pakavimo medžiaga).



Naudoti tik patalpose.



Simbolis reiškia, kad pakuotėje yra naudojimo instrukcija, kurią reikia perskaityti prieš naudojant.



Produktas skirtas sąlyčiui su maistu.



Pagal EEJ atliekų direktyvą 2012/19/ES gaminys pažymėtas perbraukto atliekų konteinerio simboliu. Gaminio negalima išmesti kaip komunalines atliekas, jį reikia pristatyti į tam skirtą  elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo punktą, kuriame šalinamos tokios pavojingos atliekos. Šio tipo atliekų surinkimas atskirose vietose ir tinkamas jų panaudojimo procesas prisideda prie gamtos išteklių apsaugos. Tinkamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų perdirbimas turi teigiamą poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Dėl informacijos apie naudotos elektros ir elektroninės įrangos išmetimo vietas kreipkitės į savivaldybės administraciją arba prietaiso pardavėją.

NAUDOJIMASIS INSTRUKCIJA

Be išankstinio rašytinio gamintojo sutikimo jokia šios instrukcijos dalis negali būti atkuriamą, platinama, verčiama ar perduodama jokia forma ar bet kokiomis elektroninėmis ar mechaninėmis priemonėmis, įskaitant kopijavimą, įrašymą ar saugojimą bet kokiose informacijos saugojimo ir dalijimosi sistemose.

Visi prekių ženklai ir produktų pavadinimai yra atitinkamų įmonių prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Produkto grafinė išvaizda arba spalva gali skirtis nuo tikrosios prekės.

GARANTIJĄ IR SERVISAS

Produktui suteikiama 2 metų garantija nuo jo pardavimo datos. Gedimo atveju produktą reikia grąžinti į parduotuvę, kurioje jis buvo pirktas, nepamirštant pateikti pirkimo dokumento. Produktas turi būti sukomplektuotas ir, pageidautina, originalioje pakuotėje.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

„mPTech“ Sp. z o.o. deklaruojā, ka šis produkts atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitas vadinamųjų Europos Sąjungos „naujojo požiūrio“ direktyvų nuostatas.

LV**SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI****BRĪDINĀJUMS!**

*Ierīces virsmas var kļūt ļoti karstas!
Lūdzu, esiet uzmanīgi, lietojot!*

**BRĪDINĀJUMS!**

Atlikušais siltums paliek uz ierīces sildelementa virsmas pat pēc lietošanas.

- Ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tās nav saņēmušas uzraudzību vai norādījumus.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Tīrīšanu nedrīkst veikt bērni līdz 8 gadu vecumam un bez uzraudzības.
- Ierīci nav paredzēts darbināt, izmantojot ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

—PAREDZĒTAIS LIETOJUMS—

Ierīce ir paredzēta piena sildīšanai zīdaiņiem un maziem bērniem. Produkts paredzēts lietošanai iekšējās mājāsaimniecībās. Tas ir piemērots izmantošanai arī virtuves zonās personālam veikalos, birojos vai citās darba vietās, lauksaimniecībās un klientiem viesnīcās, moteļos utt. To nevar izmantot komerciāliem mērķiem. Jebkāda cita lietošana tiek uzskatīta par nepiemērotu un bīstamu. Ražotājs nav atbildīgs par traumām, kas radušās ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.

Šajā instrukcijā ir ietverta svarīga informācija par izstrādājuma lietošanu – uzmanīgi izlasiet to un saglabāiet to turpmākai uzziņai.

—UZMANĪBU—

Ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tās nav saņēmušas uzraudzību vai norādījumus. Glabāiet ierīci, tās piederumus un iepakojumu bērniem nepieejamā vietā. Vadi un folijas iepakojumi var aptīties ap bērna kaklu vai tikt norīti, izraisot nosmakšanu vai aizrīšanos.

Pirms tīrīšanas un, kad tā netiek lietota, ierīce ir jāatvieno no strāvas padeves. Ja strāvas vads tika bojāts, tas jānomaina ražotāja servisa centrā, servisa centra pārstāvim vai atbilstoši kvalificētai personai.

—NERISKĒJIET—

Nelietojiet ierīci vietās, kur elektrisko ierīču lietošana ir aizliegta vai kur tā var radīt traucējumus vai citus apdraudējumus. Neieslēdziet un nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Nenovietojiet uz ierīces nekādus viegli uzliesmojošus priekšmetus – tas var sabojāt ierīci vai pat izraisīt ugunsgrēku. Neceliet un nenesiet ierīci, kad tā ir ieslēgta.

Vienmēr pievienojiet ierīci strāvas avotam, kas atbilst datu plāksnītē norādītajiem datiem.

—APKĀRTĒJĀ VIDE—

Ierīce jānovieto uz līdzenām virsmām – akmens darba virsmām, galdiem utt. Ierīce jāpārvieta prom no sienām, vertikālām mēbeļu virsmām un jebkādiem materiāliem, kas nav izturīgi pret augstu temperatūru – korpusa elementi kļūst diezgan karsti.

Nodrošiniet, lai darba ierīces tuvumā bez uzraudzības neatrastos bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, un mājdzīvnieki, jo ierīces iekšējās un ārējās virsmas darbības laikā ļoti sakarst – pastāv apdegumu risks, kā arī strāvas vads var izraisīt pakļupšanu, nokrišanu vai citus miesas bojājumus.

—ŪDENS UN CITI ŠĶIDRUMI—

Nepakļaujiet ierīci un tās pamatni ūdens vai citu šķidrumu iedarbībai. Tas var nelabvēlīgi ietekmēt elektronisko un elektrisko komponentu darbību un kalpošanas laiku. Izvairieties strādāt vidē ar augstu mitruma līmeni – tas var sabojāt ierīci un ārkārtējos gadījumos izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

KONSTRUKCIJA

1. Vāks
2. Pudeļu statīvs
3. **Keep Warm** poga
4. **Sterilize** poga
5. **Reheat** poga
6. **Quick Warm** poga
7. ON/OFF poga
8. Maksimālais ūdens līmenis

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Hāp piena sildītājs	
Modelis	DE-040347
Barošana	220-240 V~, 50/60 Hz
Jauda	250 W
Temperatūras diapazons	37 °C-90 °C

IERĪCES DARBĪBA



Atvienojot ierīci no elektrotīkla, vienmēr satveriet kontaktdakšu, nevis vadu.



Vienmēr novietojiet ierīci uz cietām, stabilām, horizontālām virsmām.



Ierīci drīkst pieslēgt tikai pie strāvas kontakttligzdas, kas aprīkota ar aizsargtapu.



Lai izvairītos no nejaušiem mazuļa apdegumiem, vienmēr sakratiet pudeli pēc karsēšanas un pārbaudiet tās satura temperatūru pirms bērna barošanas.



Nekarsējiet pienu pārāk ilgi, jo tas var samazināt tā uzturvērtību.



Ņemot vērā dažādu pudeļu materiālu siltumvadītspējas atšķirības, to izmērus, apkārtējās vides apstākļus vai temperatūru un piena daudzumu, sildīšanas laiks var atšķirties ar vienādiem ierīces iestatījumiem.



Pēc lietošanas ūdens sildītājā ir karsts. Esiet uzmanīgi, lai izvairītos no apdegumiem.

Izņemiet ierīci no iepakojuma un atritiniet strāvas vadu. Novietojiet sildītāju paredzētajā vietā. Ja visi elementi nav vizuāli bojāti, pievienojiet strāvas kontaktdakšu elektrības kontakttligzdai.

Produkts piedāvā četrus darbības režīmus:

- **Keep Warm** – piena sildīšana un tā temperatūras uzturēšana

- **Sterilize** – pudeļu sterilizācija
- **Reheat** – piena uzsildīšana
- **Quick Warm** – piena sildīšana, ņemot vērā tā daudzumu (tilpumu)

Keep Warm režīms

Piepildiet sildītāju ar tīru ūdeni līdz līmenim, kas norādīts **(8)** uz pudeļu statīva **(2)**. Novietojiet piena pudeli statīvā un pārklājiet visu ar vāku **(1)**. Ieslēdziet ierīci, pieskaroties **ON/OFF** pogai **(7)** un **Keep warm** pogai **(3)**. Iestatiet mērķa temperatūru, izmantojot pogas **+** un **-**. Sildītājs sāks darboties aptuveni pēc trim sekundēm. Pašreizējā temperatūra būs redzama ierīces displejā. Darba temperatūru var mainīt, kamēr sildītājs darbojas.

Temperatūras diapazons šajā darbības režīmā ir **37 °C–60 °C**.

Pēc 24 stundu darbības šajā režīmā ierīce automātiski izslēgsies.

Sterilize režīms

Pirms sterilizācijas ierīces iekšpusei jābūt tīrai.

Piepildiet sildītāju ar 50–70 ml attīrīta ūdens. Ievietojiet sterilizējamo pudeli pudeļu statīvā **(2)** un pārklājiet visu ar vāku **(1)**. Ieslēdziet ierīci, pieskaroties **ON/OFF** pogai **(7)** un **Sterilize** pogai **(4)**. Sterilizācijas procesam vajadzētu ilgt no desmit līdz divdesmit minūtēm.



Esiet piesardzīgs, noņemot vāku un izņemot sterilizētās pudeles pēc pagatavošanas pabeigšanas.

Reheat režīms

Piepildiet sildītāju ar tīru ūdeni līdz līmenim, kas norādīts **(8)** uz pudeļu statīva **(2)**. Novietojiet piena pudeli statīvā un pārklājiet visu ar vāku **(1)**. Ieslēdziet ierīci, pieskaroties **ON/OFF** pogai **(7)** un **Reheat** pogai **(5)**. Iestatiet mērķa temperatūru, izmantojot pogas **+** un **-**. Sildītājs sāks darboties aptuveni pēc trim sekundēm. Pašreizējā temperatūra būs redzama ierīces displejā. Darba temperatūru var mainīt, kamēr sildītājs darbojas.

Temperatūras diapazons šajā darbības režīmā ir **60 °C–90 °C**.

Pēc 6 stundu darbības šajā režīmā ierīce automātiski izslēgsies.

Quick Warm režīms

Piepildiet sildītāju ar tīru ūdeni līdz līmenim, kas norādīts **(8)** uz pudeļu statīva **(2)**. Novietojiet piena pudeli statīvā un pārklājiet visu ar vāku **(1)**. Ieslēdziet ierīci, pieskaroties **ON/OFF** pogai **(7)**. Pieskaroties **Quick Warm** pogai **(5)**, izvēlieties vienu no trim piena tilpuma opcijām:

- **60–120 ml**

- 120–180 ml
- 180–250 ml

Sildītājs sāks darboties aptuveni pēc trim sekundēm. Šajā režīmā manuālā temperatūras regulēšana ir atspējota, ierīce automātiski iestata temperatūru.

Displejā tiks parādīts sildīšanas laiks minūtēs.

Šī tabula ļauj novērtēt laiku, kas nepieciešams piena karsēšanas pārtraukšanai.

Piena tilpums	60–120 ml	120–180 ml	180–250 ml
Stikla pudele	4–6,5 min.	6,5–7,5 min.	7,5–9,5 min.
Plastmasas pudele	6–8 min.	8–9,5 min.	9,5–10,5 min.
Silikona pudele	8,5–11,5 min.	11,5–15 min.	15–17,5 min.
Iepriekš minētie dati attiecas uz pienu ar sākotnējo temperatūru 3–7 °C. Dati ir paredzēti tikai informatīviem nolūkiem.			

TĪRĪŠANA



BRĪDINĀJUMS! Ierīci nevar iegremdēt ūdenī vai mazgāt zem tekoša ūdens!



Pirms tīrīšanas ierīcei jāatdziest un jāatvieno no elektrotīkla.



Tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskus, sārmains, abrazīvus vai dezinfekcijas līdzekļus, jo tie var kaitīgi ietekmēt ierīces sastāvdaļas.

Ierīces korpusu var tīrīt ar sausu drānu vai papīra dvieli. Stipru netīrumu gadījumā var izmantot drāniņu, kas nedaudz samitrināta ar remdenu ūdeni. Pēc tam nekavējoties noslaukiet izmazgāto vietu ar sausu drānu vai papīra dvieli un ļaujiet ierīcei pilnībā nožūt.

SIMBOLU SKAIDROJUMS



Ierīces iepakojumu var pārstrādāt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.



Gofrētā kartona (iepakojuma materiāla) simbols.



Tikai lietošanai iekštelpās.



Simbols nozīmē, ka iepakojumā ir lietošanas instrukcija, kas jāizlasa pirms lietošanas.



Produkts ir paredzēts saskarei ar pārtiku.



Saskaņā ar EEIA direktīvu 2012/19/ES produkts ir marķēts ar pārsvītrotu atkritumu konteinera simbolu. Produktu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus, bet tas jānogādā norādītajā  elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas un pārstrādes punktā, kurā tiek iznīcināti šādi bīstamie atkritumi. Šāda veida atkritumu savākšana atsevišķās vietās un pareiza pārstrādes process veicina dabas resursu aizsardzību. Pareiza elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrāde labvēlīgi ietekmē cilvēku veselību un vidi. Informāciju par nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizācijas vietām lūdzam sazināties ar pašvaldības pārvaldi vai ierices pārdevēju.

INSTRUKCIJAS LIETOŠANA

Bez iepriekšējas rakstiskas ražotāja piekrišanas nevienam šīs instrukcijas daļu nedrīkst reproducēt, izplatīt, tulkot vai pārsūtīt nekādā veidā un ar jebkādiem elektroniskiem vai mehāniskiem līdzekļiem, ieskaitot fotokopēšanu, ierakstīšanu vai glabāšanu jebkurā informācijas uzglabāšanas un izguves sistēmā.

Visi zīmoli un produktu nosaukumi ir to attiecīgo uzņēmumu preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.

Produkta grafiskais izskats vai krāsa var atšķirties no faktiskā produkta.

GARANTĪJA UN SERVISS

Produktam ir 2 gadu garantija no preces pārdošanas datuma. Bojājuma gadījumā produkts ir jāatdod atpakaļ veikalā, kurā tā iegādāta, neaizmirstot uzrādīt pirkumu apliecinājošu dokumentu. Produktam jābūt nokomplektētam un vēlams, lai tas būtu oriģinālajā iepakojumā.

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA



mPTech Sp. z o.o. paziņo, ka šis produkts atbilst Eiropas Savienības tā saukto *Jaunās pieejas* direktīvu pamatprasībām un citiem noteikumiem.

ET**OLULISED OHUTUSNÄPUNÄITED****HOIATUS!**

*Seadme pind võib tugevalt kuumeneda!
Palume olla kasutamise ajal ettevaatlik!*

**HOIATUS!**

Seadme küttekeha pinnale jääb jääksoojus isegi pärast kasutamise lõppu.

- Seadet ei tohi kasutada vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud (kaasa arvatud lapsed) või need, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende üle teostatakse järelevalvet või kui neid juhendatakse.
- Hoidke seadet ja selle juheta alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seadet ei tohi puhastada alla 8-aastased lapsed ja ilma järelevalveta.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks välise taimeriga või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.

—SIHTOTSTARBELINE KASUTAMINE—

Seade on mõeldud piima soojendamiseks imikutele ja väikelastele. Toode on ette nähtud kasutamiseks kodus siseruumides. Võib kasutada ka kaupluste, kontorite või muude töökohtade töötajate köökiruumides, taludes ja hotellides, motellides jne. Seda ei tohi kasutada ärilistel eesmärkidel. Igasugune muu kasutamine loetakse sobimatuks ja ohtlikuks. Tootja ei vastuta vigastuste eest, mis on põhjustatud seadme väärkasutusest. Käesolev juhend sisaldab olulist teavet toote kasutamise kohta – lugege see hoolikalt läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles.

—TÄHELEPANU!—

Seadet ei tohi kasutada vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud (kaasa arvatud lapsed) või need, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende üle teostatakse järelevalvet või kui neid juhendatakse. Hoidke seadet, selle tarvikuid ja pakendit lastele kättesaamatus kohas. Juhtmed ja kilepakendid võivad keerduda lapse kaela ümber või sattuda suhu, mille tagajärjeks võib olla lämbumine.

Seade tuleb enne puhastamist ja ajal, mil seda ei kasutata, vooluvõrgust lahti ühendada. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja teenindus, teeninduskeskuse esindaja või asjaomase kvalifikatsiooniga isik.

—ÄRGE RISKIGE!—

Ärge kasutage seadet kohtades, kus elektriseadmete kasutamine on keelatud ja kui see võib põhjustada häireid või muid ohte. Ärge lülitage seadet sisse ega kasutage seda tuleohtlike materjalide läheduses. Ärge asetage seadmele kergsüttivaid esemeid – see võib kaasa tuua seadme kahjustamise või koguni tulekahju. Ärge tõstke ega teisaldage sisselülitatud seadet.

Ühendage seade alati toiteallikaga, mis vastab andmesildil märgitud andmetele.

—ÜMBRITSEV KESKKOND—

Seade tuleb asetada lamedale pinnale – kivist tööpinna, lauale jms. Seade peab olema eemal seintest, vertikaalsetest mööblipindadest ja igasugustest materjalidest, mis ei ole vastupidavad kõrge temperatuuri toimele – korpuse elemendid lähevad üsna tugevalt kuumaks.

Jälgige, et töötava seadme läheduses ei viibiks järelevalveta alla 8-aastaseid lapsi ja lemmikloomi, kuna töötamise ajal kuumenevad seadme sise- ja välispinnad tugevasti – on põletuse oht, toitejuhe võib aga tekitada mitmesuguseid kehavigastusi.

—VESI JA MUUD VEDELIKUD—

Ärge jätke seadet ja selle alust vee ja muude vedelike toime meelevalda. See võib negatiivselt mõjutada elektrooniliste ja elektriliste komponentide tööd ja eluiga. Vältige töötamist suure õhuniiskusega keskkonnas – see võib seadet kahjustada ja äärmuslikel juhtudel tekitada elektrilöögi.

EHITUS

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Kaas | 5. Nupp Reheat |
| 2. Pudelihoidik | 6. Nupp Quick Warm |
| 3. Nupp Keep Warm | 7. Nupp ON/OFF |
| 4. Nupp Sterilize | 8. Maksimaalne veetase |

TEHNILINE KIRJELDUS

Piimasoojendaja Håp	
Mudel	DE-040347
Toide	220–240 V~, 50/60 Hz
Võimsus	250 W
Temperatuurivahemik	37–90 °C

SEADME KASUTAMINE



Seadme voluvõrgust lahtiühendamisel haarake alati pistikust, mitte juhtmest.



Asetage seade alati kõvale stabiilsele horisontaalpinnale.



Seadet tohib ühendada ainult kaitsetihvtiga varustatud pistikupesaga.



Lapsel juhuslike põletuste vältimiseks loksutage pudelit alati pärast kuumutamist ja kontrollige enne lapse toitmist selle sisu temperatuuri.



Ärge kuumutage piima liiga kaua, kuna see võib vähendada selle toiteväärtust.



Erinevate pudelite materjalide soojusjuhtivuse, nende suuruste, ümbritseva keskkonna tingimuste või temperatuuri ja piimakoguse erinevuste tõttu võib soojendamisaeg samade seadme seadistuste korral erineda.



Pärast kasutamist jääb vesi soojendajasse. Põletuste vältimiseks olge ettevaatlik.

Võtke seade pakendist välja ja kerige toitejuhe lahti. Asetage soojendaja ettenähtud kohta. Kui kõik elemendid on visuaalselt kahjustamata, ühendage toitepistik pistikupesaga.

Toode pakub nelja töörežiimi:

- **Keep warm** – piima soojendamine ja selle temperatuuri hoidmine;
- **Sterilize** – pudelite steriliseerimine;
- **Reheat** – piima ülessoojendamine;
- **Quick Warm** – piima soojendamine, võttes arvesse selle kogust (mahtu).

Režiim **Keep warm**

Täitke soojendaja puhta veega pudelihoidikul **(2)** näidatud tasemeni **(8)**. Asetage piimapudel hoidikusse ja katke kaanega **(1)**. Lülitage seade sisse, puudutades ON/OFF-nuppu **(7)** ja nuppu Keep warm **(3)**. Seadke soovitud temperatuur nuppude „+” ja „-” abil. Soojendaja hakkab tööle umbes kolme sekundi pärast. Seatud temperatuur on nähtav seadme ekraanil. Töötemperatuuri saab muuta soojendaja töö käigus.

Temperatuurivahemik on selles töörežiimis **37–60 °C**.

Pärast 24-tunnist töötamist selles režiimis lülitub seade automaatselt välja.

Režiim **Sterilize**

Enne steriliseerimist peab seadme sisemus olema puhas.

Täitke soojendaja 50–70 ml puhastatud veega. Asetage pudel, mida soovite steriliseerida, pudelihoidikusse **(2)** ja katke kaanega **(1)**. Lülitage seade sisse, puudutades ON/OFF-nuppu **(7)** ja seejärel nuppu Sterilize **(4)**. Steriliseerimisprotsess vältab mõneteistkümnest minutist paarikümne minutini.



Olge pärast steriliseerimist kaane eemaldamise ja steriliseeritud pudelite väljavõtmise ajal ettevaatlik.

Režiim **Reheat**

Täitke soojendaja puhta veega pudelihoidikul **(2)** näidatud tasemeni **(8)**. Asetage piimapudel hoidikusse ja katke kaanega **(1)**. Lülitage seade sisse, puudutades ON/OFF-nuppu **(7)** ja nuppu Reheat **(5)**. Seadke soovitud temperatuur nuppude „+” ja „-” abil. Soojendaja hakkab tööle umbes kolme sekundi pärast. Seatud temperatuur on nähtav seadme ekraanil. Töötemperatuuri saab muuta soojendaja töö käigus.

Temperatuurivahemik on selles töörežiimis **60–90 °C**.

Pärast 6-tunnist töötamist selles režiimis lülitub seade automaatselt välja.

Režiim **Quick warm**

Täitke soojendaja puhta veega pudelihooldikul (2) näidatud tasemeni (8). Asetage piimapudel hooldikusse ja katke kaanega (1). Lülitage seade sisse, puudutades ON/OFF-nuppu (7). Puudutades nuppu **Quick warm** (5), valige üks kolmest piimakoguse valikust:

- 60–120 ml
- 120–180 ml
- 180–250 ml

Soojendaja hakkab tööle umbes kolme sekundi pärast. Selles režiimis on käsitsi temperatuuri reguleerimine välja lülitatud, seade määrab temperatuuri automaatselt.

Ekraanil kuvatakse soojendamisaeg minutites.

See tabel võimaldab hinnata piima soojendamise lõpetamiseks kuluvat aega.

Piima maht	60–120 ml	120–180 ml	180–250 ml
Klaaspudel	4–6,5 min	6,5–7,5 min	7,5–9,5 min
Plastpudel	6–8 min	8–9,5 min	9,5–10,5 min
Silikoonpudel	8,5–11,5 min	11,5–15 min	15–17,5 min
Ülalmärgitud andmed kehtivad piima kohta, mille algtemperatuur on 3–7 °C. Andmed on üksnes informatiivsed.			

PUHASTAMINE



HOIATUS! Seadet ei tohi vette kasta ega voolava vee all pesta!



Enne puhastamist peab seade maha jahtuma ja olema vooluvõrgust lahti ühendatud.



Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi, leeliselisi, abrasiivseid ega desinfitseerivaid aineid, kuna need võivad seadme komponente kahjustada.

Seadme korpust saab puhastada kuiva lapi või paberkäterätiga. Tugeva mustuse korral võib kasutada leiges vees kergelt niisutatud lappi. Seejärel pühkige pestud piirkond kohe kuiva lapi või paberkäterätiga üle ja laske seadmel täielikult ära kuivada.

SÜMBOLITE SELETUS



Seadme pakendi võib kohalike eeskirjade kohaselt ringlusse võtta.



Lainepapi
(pakkematerjal) sümbol.



Kasutamiseks
eranditult
siseruumides.

PAP



Sümbol tähendab, et pakend sisaldab kasutusjuhendit, mis tuleb enne kasutamise alustamist läbi lugeda.



Toode on ette nähtud kokkupuuteks toiduga.



Direktiivi **WEEE 2012/19/EL kohaselt** on toode tähistatud läbikriipsutatud jäätmemahuti sümboliga. Toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb toimetada selleks ette nähtud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumis- ja ringlussevõtupunkti, kus sellised ohtlikud jäätmed kõrvaldatakse. Seda tüüpi jäätmete kogumine selleks eraldatud kohtades ja nende nõuetekohane taaskasutusprotsess aitavad kaasa loodusvarade kaitsele. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasel ringlussevõtul on kasulik mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Teabe saamiseks kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamiskohtade kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse või seadme müüja poole.

JUHENDI KASUTAMINE

Ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta ei tohi ühtegi selle juhendi osa reprodutseerida, levitada, tõlkida ega edastada ühelgi kujul ega mis tahes elektrooniliste ega mehaaniliste vahenditega, kaasa arvatud paljundamine, registreerimine või salvestamine mis tahes teabe salvestamise ja jagamise süsteemides.

Kõik tootemargid ja -nimed on asjaomaste ettevõtete kaitstud või registreeritud kaubamärgid.

Toote graafiline välimus või värvitoon võib tegelikust tootest erineda.

GARANTII JA HOOLDUS

Tootel on 2-aastane garantii alates toote müügikuupäevast.

Rikke korral tuleb toode tagastada kauplusesse, kust see osteti, pidades meeles ostu tõendava dokumendi esitamist. Toode peab olema terviklik ja soovitatavalt originaalpakendis.

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

CE mPTech Sp. z o.o. kinnitab, et see toode vastab Euroopa Liidu nn uue lähenemisviisi direktiivi põhinõuetele ja muudele sätetele

BG

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Повърхностите на устройството могат силно да се нагряват!

Моля, бъдете предпазливи при употреба!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

По повърхността на нагревателния елемент на устройството остава остатъчната топлина дори след приключване на употреба.

- Устройството не може да се обслужва от лицата (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, както и от лицата без опит и знания, освен ако те са под надзор или са получили инструкции.
- Дръжте устройството и захранващия кабел извън достъпа на деца до 8 години.
- Децата не бива да си играят с устройството.
- Почистването не може да се извършва от деца до 8 години и без надзор.
- Устройството не е предназначено за работа с употреба на външни часовникови

прекъсвачи или отделна система за дистанционно управление.

—УПОТРЕБА СЪГЛАСНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО—

Устройството е предназначено за затопляне на мляко за бебета и малки деца.

Продуктът е предназначен за употреба вътре в помещенията в домакинство. Също така за употреба в кухненски помещения за персонала на магазини, офиси или други места на работа, в селски стопанства и от клиенти в хотели, мотели и др. Не може да се употребява за комерчески цели. Всяка друга употреба се смята за несъответна и опасна. Производителят не носи отговорност за телесни повреди, причинени от неправилно ползване на устройството.

Настоящата инструкция съдържа важна информация относно употреба на продукта - прочетете я внимателно и я запазете за бъдещето.

--ВНИМАНИЕ--

Устройството не може да се обслужва от лицата (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, както и от лицата без опит и знания, освен ако те са под надзор или са получили инструкции. Съхранявайте устройството, принадлежностите и опаковката му далече от достъпа на деца. Кабелите и опаковките от фолио могат да се увият около врата на детето или да бъдат погълнати, а това може да причини удавяне.

Устройството трябва да се отключи от захранването преди започване на почистването му и когато не се употребява. Ако захранващият кабел се повреди, той трябва да бъде заменен от сервиз на производителя, представителя на сервизния център или от лицата със съответни квалификации.

—НЕ РИСКУВАЙТЕ—

Не ползвайте устройството на местата, където ползване на електроуреди е забранено и където това може да причини смущения или друга опасност. Не включвайте и не ползвайте устройството близо до леснозапалими материали. Не слагайте

никакви леснозапалими предмети върху устройството - това може да доведе до повреда на устройството и дори до пожар. Не вдигайте и не пренасяйте включено устройство.

Винаги присъединявайте устройството към източника на хранване, съответстващ на данните, посочени върху табелката за технически данни.

—ОКРЪЖЕНИЕ—

Устройството трябва да се поставя върху плоски повърхности - каменни плотове, маси и др. Устройството трябва да бъде отместено от стени, вертикални повърхности на мебелите и всякакви материали, не устойчиви на въздействие на висока температура - елементите на корпуса се нагриват доста силно.

Внимавайте близо до действащото устройство да не пребивават без надзор деца до 8 години и домашни животни, защото по време на работа вътрешните и външните повърхности на устройството силно се нагриват - има риск от опарване, а хранващият кабел може да причини спъване, падане или други телесни травми.

—ВОДА И ДРУГИ ТЕЧНОСТИ—

Не излагайте устройството и основата му на въздействие на вода и други течности. Това може неблагоприятно да повлияе върху работата и експлоатационния срок на електронните и електрическите подвзъли. Избягвайте работа в среда с голяма влажност - това може да доведе до повреда на устройството, а в крайните случаи до поражение от ток.

СТРОЕЖ

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| 1. Капак | 5. Копче Reheat |
| 2. Стойка за бутилки | 6. Копче Quick Warm |
| 3. Копче Keep Warm | 7. Копче ON/OFF |
| 4. Копче Sterilize | 8. Максимално ниво на вода |

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Нагревател за мляко Hър	
Модел	DE-040347
Захранване	220-240V~, 50/60Hz
Мощност:	250W
Температурен диапазон	37°C-90°C

ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО



Като отключвате устройството от захранващата мрежа, винаги хващайте щепсела, а не кабела.



Винаги поставяйте устройството върху твърди, стабилни, хоризонтални повърхности.



Устройството може да се присъединява само към гнездото на захранващата мрежа, снабдено със защитен щифт.



За да предотвратите случайно опарване на детето, винаги разтърсете бутилката след затопляне и проверявайте температурата на съдържанието ѝ преди хранене на детето.



Не затопляйте млякото прекалено дълго, защото това може да доведе до намаляване на хранителната му стойност.



Поради различна топлопроводимост на материалите на различни бутилки, разликата в размерите им, в околните условия или температурата и количеството мляко времето на затопляне може да се различава при същите настройки на устройството.



След употреба вода в нагревателя може да бъде гореща. Бъдете предпазливи, за да избегнете опарване.

Извадете устройството от опаковката и разгърнете захранващия кабел. Поставете нагревателя на предназначения за него място. Ако всичките елементи са визуално неповредени, присъединете захранващия щепсел към гнездото на електрическата мрежа.

Продуктът предлага четири режима на работа:

- **Keep warm** – затопляне и поддържане на температура на мляко
- **Sterilize** – изваряване на бутилки
- **Reheat** – подгряване на мляко
- **Quick Warm** – затопляне на мляко с оглед на количеството (обема) му

Режим Keep Warm

Напълнете нагревателя с чиста вода до нивото, посочено **(8)** върху стойката за бутилки **(2)**. Поставете бутилката с мляко вътре в стойката и я прикрийте с капака **(1)**. Включете устройството, като се докосвате до копчето ON/OFF **(7)** и докоснете копчето Keep warm **(3)**. Поставете крайната температура с помощта на копчетата „+“ и „-“. Нагревателят ще започне да работи след около три секунди. Актуалната температура ще се вижда по дисплея на устройството. Работната температура може да се променя по време на работа на нагревателя.

Температурният диапазон в този режим на работа е **37°C-60°C**.

След 24 часа работа в този режим устройството ще се изключи автоматично.

Режим Sterilize

Устройството трябва да бъде чисто отвътре, преди да пристъпите към изваряването.

Напълнете нагревателя с 50-70ml пречистена вода. Поставете бутилката, която искате да изварите, вътре в стойката за бутилки **(2)** и я прикрийте с капака **(1)**. Включете устройството, като се докосвате до копчето ON/OFF **(7)** и след това докоснете копчето Sterilize **(4)**. Процесът на изваряване може да заеме от десет до двадесет минути.



Бъдете предпазливи, когато сваляте капака и изваждате изварените бутилки след приключеното изваряване.

Режим Reheat

Напълнете нагревателя с чиста вода до нивото, посочено **(8)** върху стойката за бутилки **(2)**. Поставете бутилката с мляко вътре в стойката и я прикрийте с капака **(1)**. Включете устройството, като

се докосвате до копчето ON/OFF (7) и докоснете копчето Reheat (5). Поставете крайната температура с помощта на копчетата „+“ и „-“. Нагревателят ще започне да работи след около три секунди. Актуалната температура ще се вижда по дисплея на устройството. Работната температура може да се променя по време на работа на нагревателя.

Температурният диапазон в този режим на работа е **60°C-90°C**. След 6 часа работа в този режим устройството ще се изключи автоматично.

Режим Quick warm

Напълнете нагревателя с чиста вода до нивото, посочено (8) върху стойката за бутилки (2). Поставете бутилката с мляко вътре в стойката и я прикрийте с капака (1). Включете устройството, като се докосвате до копчето ON/OFF (7). С докосване на копчето Quick warm (5) изберете един от три варианта на обема на мляко:

- **60-120 ml**
- **120-180 ml**
- **180-250 ml**

Нагревателят ще започне да работи след около три секунди. В този режим ръчното регулиране на температурата е изключено, устройството поставя температурата автоматично.

Дисплеят ще показва време на затопляне в минути.

Настоящата таблица позволява да се оцени времето, след което да се приключи затопляне на мляко.

Обем на млякото	60-120 ml	120-180 ml	180-250 ml
Стъклена бутилка	4-6,5 min	6,5-7,5 min	7,5-9,5 min
Пластмасова бутилка	6-8 min	8-9,5 min	9,5-10,5 min
Силиконова бутилка	8,5-11,5 min	11,5-15 min	15-17,5 min
Горните данни се отнасят до мляко с началната температура 3-7°C. Данните служат изключително за информационни цели.			

ПОЧИСТВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството не може да се потапя във вода или да се мие под струя на течаща вода!



Преди започване на почистването устройството трябва да изстине и да се отключи от захранващата мрежа.



За почистване не използвайте никакви химически, алкални, абразивни или дезинфекционни средства, тъй като те могат вредно да повлияят върху елементите на устройството.

Корпусът на устройството може да се почиства с помощта на суха кърпичка или хартиена кърпа. При силни замърсявания допуска се използване на кърпичка, леко овлажнена с хладка вода. След това незабавно протрийте измитото място със суха кърпичка или хартиена кърпа и оставете устройството напълно да изсъхне.

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Опаковката на устройството може да се предаде на рециклинг съгласно местните разпоредби.



PAP

Символът, означаващ вълнообразен картон (материал на опаковката).



Изключително за употреба вътре в помещенията.



Символът означава, че в опаковката се намира инструкцията за експлоатация, с която трябва да се запознаете преди започване на употреба.



Продуктът е предназначен за контакт с храни.



Съгласно Директива ОЕЕО 2012/19/ЕС продуктът е маркиран със символ на зачертан контейнер за отпадъци. Продуктът не бива да се изхвърля заедно с битови отпадъци, но трябва да се достави в определен пункт за събиране и рециклинг на отпадъци от електрическо и електронно

оборудване, който рециклира такива опасни отпадъци. Събиране на този тип отпадъци на отделни места и правилен процес на възстановяването им допринася за опазване на околната среда. Правилен рециклинг на отпадъци от електрическо и електронно оборудване благоприятно влияе върху здравето и средата на човека. За да получите информация за пунктове за рециклинг на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, свържете се с общинската администрация или с продавача на устройството.

ПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУКЦИЯТА

Без предварително писмено съгласие на производителя нито една част от настоящата инструкция за експлоатация не може да се размножава, разпространява, превежда или предоставя в каквато и да било форма или с използване на каквито и да било електронни или механични средства, в това число чрез създаване на фотокопия, регистриране или съхраняване в каквито и да било системи за съхраняване и предоставяне на информация.

Всички марки и названия на продукти са търговски марки или запазени търговски марки на дадените фирми.

Графичен изглед или цвят на продукта могат да се различават от реалния продукт.

ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

Продуктът е с 2 години гаранция, считано от датата на продажба на продукта. При дефект върнете продукта в магазина, в който е закупен, като помнете за необходимост от представяне на документ за покупка. Продуктът трябва да бъде комплектен и най-добре поместен в оригиналната опаковка.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС



mPTech Sp. z o.o. декларира, че този продукт съответства на основните изисквания и други разпоредби на Директивите от т.н. „Нов подход“ на Европейския съюз

HU**BIZTONSÁGGAL KAPCSOLATOS FONTOS UTASÍTÁSOK****FIGYELMEZTETÉS!**

A készülék felületei nagyon felforrósodhatnak!

Kérjük, legyen óvatos a használat során!

**FIGYELMEZTETÉS!**

A maradékhő a használat után is a készülék fűtőelemének felületén marad.

- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak.
- A készüléket és annak vezetékeit tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- A tisztítást 8 év alatti gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülék külső időzítő, illetve különálló távvezérlő rendszerrel nem működtethető.

- RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT -

A készülék tej melegítésére szolgál csecsemők és kisgyermekek számára.

A termék háztartási, beltéri használatra készült. Konyhai használatra is alkalmas üzletekben, irodákban vagy más munkahelyeken, farmokon, szállodák, motelek stb. ügyfelei számára. Nem használható kereskedelmi célokra. Minden további használat nem rendeltetésszerűnek és veszélyesnek számít. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért.

Ez a használati utasítás fontos információkat tartalmaz a termék használatával kapcsolatban – kérjük, olvassa el figyelmesen, és őrizze meg.

-FIGYELEM!-

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak. Tartsa a készüléket, tartozékait és csomagolását gyermekektől távol. A kábelek és a fóliacsomagolás a gyermek nyaka köré tekeredhet vagy lenyelheti őket, ami fulladást vagy fojtogatást okozhat.

Tisztítás előtt és használaton kívül a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról. Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó szervizközpontjában, a szervizközpont képviselőjének vagy megfelelően képzett személynek kell kicserélnie.

- NE KOCKÁZTASS!-

Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol az elektromos készülékek használata tilos, vagy ahol ez interferenciát vagy egyéb veszélyeket okozhat. Ne kapcsolja be és ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében. Ne helyezzen gyúlékony tárgyat a készülékre – ez károsíthatja a készüléket, vagy akár tüzet is okozhat. Ne emelje fel és ne hordozza a készüléket, amikor az be van kapcsolva.

A készüléket mindig olyan áramforráshoz csatlakoztassa, amely megfelel az adattáblán szereplő adatoknak.

- KÖRNYEZET -

A készüléket sík felületre kell helyezni - kő munkalapok, asztalok stb. A készüléket távolabb kell elhelyezni falaktól, bútorok függőleges felületeitől és minden olyan anyagtól, amely nem áll ellen a magas hőmérsékletnek - a házelemek nagyon felforrósodnak.

Ügyeljen arra, hogy 8 éven aluli gyermekek és háziállatok ne tartózkodjanak felügyelet nélkül a működő készülék közelében, mert a készülék belső és külső felülete működés közben nagyon felforrósodik - égési sérülés veszélye áll fenn, a tápkábel pedig megbotlást, leesést vagy egyéb testi sérüléseket okozhat.

- VÍZ ÉS EGYÉB FOLYADÉKOK -

Ne tegye ki a készüléket és annak talpját víznek vagy más folyadéknak. Ez hátrányosan befolyásolhatja az elektronikus és elektromos alkatrészek működését és élettartamát. Kerülje a magas páratartalmú környezetben végzett munkát – ez károsíthatja a készüléket, és szélsőséges esetben áramütést okozhat.

FELÉPÍTÉS

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Fedél | 5. Reheat gomb |
| 2. Üvegtartó | 6. Quick Warm gomb |
| 3. Keep Warm gomb | 7. ON/OFF gomb |
| 4. Sterilize gomb | 8. Maximális vízszint |

MŰSZAKI ADATOK

Håp tejmelegítő	
Modell	DE-040347
Tápellátás	220-240V~, 50/60Hz
Teljesítmény	250W
Hőmérséklet tartomány:	37°C-90°C

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



Amikor leválasztod a készüléket a hálózatról, mindig a csatlakozót fogd meg, ne a kábelt.



A készüléket mindig kemény, stabil, vízszintes felületre helyezd el.



A készüléket csak védőcsappal (földeléssel) ellátott hálózati aljzathoz szabad csatlakoztatni.



A csecsemő véletlen égési sérüléseinek elkerülése érdekében melegítés után mindig rázd fel a palackot, és ellenőrizd a tartalmának hőmérsékletét, mielőtt a babát etetnéd.



Ne melegítsd túl sokáig a tejet, mert ezzel csökkentheted a tápértékét.



A különböző palackok anyagainak hővezető képessége, mérete, környezeti viszonyai vagy hőmérséklete és a tej mennyisége miatt a melegítési idő ugyanazon készülékbeállítások mellett változhat.



Használat után víz a melegítőben forró lehet. Az égési sérülések elkerülése érdekében óvatosan járj el.

Vedd ki a készüléket a csomagolásból, és tekerd le a tápkábelt. Helyezd a tejmelegítőt a rendeltetési helyére. Ha az összes elem láthatóan sértetlen, csatlakoztasd a tápkábelt az elektromos aljzathoz.

A termék négy üzemmódot kínál:

- **Keep warm** – a tej megmelegítése és hőmérsékletének fenntartása
- **Sterilize** – üveg sterilizálása
- **Reheat** – tej felmelegítése
- **Quick Warm** - tej melegítése a mennyiség (térfogat) figyelembe vételével

Keep Warm Mód

Töltsd fel a melegítőt tiszta vízzel az üvegtartón (2) jelzett szintig **(8)**. Helyezd a tejesüveget a tartó belsejébe, és fedd le fedővel **(1)**. Kapcsold be a készüléket az ON/OFF gomb megérintésével **(7)** és érintsd meg a Keep warm gombot **(3)**. Állítsd be a célhőmérsékletet a "+" és "-" gombokkal. A melegítő körülbelül három másodperc múlva működni kezd. Az aktuális hőmérséklet megjelenik a készülék kijelzőjén. Az üzemi hőmérséklet a készülék működése közben változtatható.

A hőmérséklet-tartomány ebben az üzemmódban a **37°C - 60°C**.

Ebben az üzemmódban dolgozó készülék 24 óra működés után automatikusan kikapcsol.

Sterilize mód

A gőzölés előtt a készülék belsejének tisztának kell lennie.

Töltsd fel a melegítőt 50-70 ml tiszta vízzel. Helyezd az üveget amelyet szeretnél sterilizálni a tartó belsejébe **(2)**, és fedd le fedővel **(1)**. Kapcsold be a készüléket az ON/OFF gomb megérintésével **(7)**, majd érintsd meg a Sterilize gombot **(4)**. A főzési folyamat tizen pár perctől, húsz percig tart.



Légy óvatos, amikor eltávolítod a fedőt és kiveszed a sterilizált palackot a főzés befejezése után.

Reheat mód

Töltsd fel a melegítőt tiszta vízzel az üvegtartón (2) jelzett szintig **(8)**. Helyezd a tejesüveget a tartó belsejébe, és fedd le fedővel **(1)**. Kapcsold be a készüléket az ON/OFF gomb megérintésével **(7)** és érintsd meg a Reheat gombot **(5)**. Állítsd be a célhőmérsékletet a "+" és "-" gombokkal. A melegítő körülbelül három másodperc múlva működni kezd. Az aktuális hőmérséklet megjelenik a készülék kijelzőjén. Az üzemi hőmérséklet a készülék működése közben változtatható.

A hőmérséklet-tartomány ebben az üzemmódban a **60°C - 90°C**.

Ebben az üzemmódban dolgozó készülék 6 óra működés után automatikusan kikapcsol.

Quick warm mód

Töltsd fel a melegítőt tiszta vízzel az üvegtartón (2) jelzett szintig **(8)**. Helyezd a tejesüveget a tartó belsejébe, és fedd le fedővel **(1)**. Kapcsold be a készüléket a ON/OFF gomb (7) megérintésével. A Quick warm gomb megérintésével **(5)** válassz a három tejmennyiség-beállítás közül:

- **60-120 ml**
- **120-180 ml**
- **180-250 ml**

A melegítő körülbelül három másodperc múlva működni kezd. Ebben az üzemmódban a kézi hőmérsékletszabályozás le van tiltva, a készülék automatikusan beállítja a hőmérsékletet.

A kijelző a melegítési időt percekben mutatja.

Ez a táblázat lehetővé teszi, hogy megbecsülhesd a tej melegítésének leállításához szükséges időt.

A tej térfogata	60-120 ml	120-180 ml	180-250 ml
Üveg palack	4-6,5 perc	6,5-7,5 perc	7,5-9,5 perc
Műanyag palack	6-8 perc	8-9,5 perc	9,5-10,5 perc
Szilikon palack	8,5-11,5 perc	11,5-15 perc	15-17,5 perc
A fenti adatok 3 - 7°C kezdeti hőmérsékletű teje vonatkoznak. Az adatok csak tájékoztató jellegűek.			

TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS! Ne merítsd a készüléket vízbe és ne mosd folyóvíz alatt.



Tisztítás előtt a készüléket le kell hűteni és le kell választani az elektromos hálózatról.



Ne használj vegyi, lúgos, súroló- vagy fertőtlenítőszert a tisztításhoz, mert ezek káros hatással lehetnek a készülék alkatrészeire.

A készülék burkolata száraz ruhával vagy papírtörölővel tisztítható. Erős szennyeződés esetén langyos vízzel enyhén megnedvesített kendőt használj. Ezután azonnal töröld le a mosott területet egy száraz ruhával vagy papírtörölővel, és hagyd teljesen megszáradni a készüléket.

JELMAGYARÁZAT



A készülék csomagolása a helyi előírásoknak megfelelően újrahasznosítható.



Hullámkarton
(csomagolóanyag)
szimbóluma.



Kizárólag beltéri
használatra.



A szimbólum azt jelenti, hogy a csomagolás használati útmutatót tartalmaz, amelyet használat előtt el kell olvasni.



A terméket étellel és italokkal való érintkezésre szánják.



A 2012/19/EU WEEE-irányelvnek megfelelően a termék áthúzott szemeteskuka szimbólummal van megjelölve. A terméket nem szabad kommunális hulladékként ártalmatlanítani, hanem az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kijelölt gyűjtő- és újrahasznosítási helyre

kell szállítani, ahol az ilyen veszélyes hulladékokat ártalmatlanítják. Az ilyen típusú hulladékok elkülönített gyűjtése és megfelelő hasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások védelméhez. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő újrahasznosítása jótékony hatással van az emberi egészségre és környezetre. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítási helyeivel kapcsolatos információkért fordulj az önkormányzathoz vagy a készülék eladóójához.

A KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA

A gyártó előzetes írásos engedélye nélkül a jelen kézikönyv egyetlen része sem reprodukálható, terjeszthető, fordítható vagy továbbítható semmilyen formában és eszközzel, akár elektronikus, akár mechanikus módon, beleértve a fénymásolást, a regisztrálást vagy az információtároló és információ megosztási rendszerben való tárolást. Minden márka- és terméknev a megfelelő vállalatok védjegye vagy bejegyzett védjegye.

A termék grafikai megjelenése vagy színe eltérhet a tényleges termék grafikai megjelenéstől vagy színétől.

GARANCIA ÉS SZERVÍZ

A termékre a termék eladásától számított 2 év garancia vonatkozik. Hiba esetén a terméket vissza kell juttatni abba az üzletbe, ahol vásárolta, a vásárlást igazoló bizonylat bemutatásával. A termék legyen komplett, lehetőleg az eredeti csomagolásban.

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



mPTech Sp. z o. o. kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unió úgynevezett „Új megközelítési” irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek